

EN DE TR FR ES IT RO PL RU CRO BIH AL BG GR HU MK SR CZ PT

GE UA AR FA NL LT LV EE SI SK

Zilan®

Food Dehydrator
ZLN2037



INSTRUCTION MANUAL

www.zilan.com.tr

**250
Watt**

**220-240
Volt**

50Hz

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

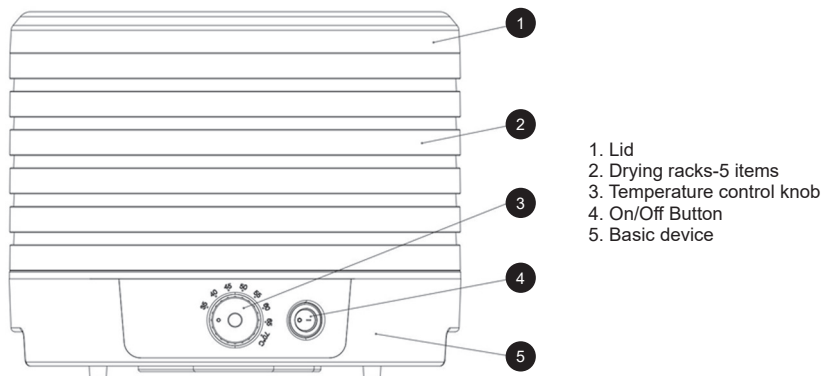
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device, please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

PARTS



INTENDED USE

The food dehydrator is used for drying fruit, vegetables, meat, herbs, mushrooms, and other foods. This is a natural means of preservation by drying food in a flow of warm air which can be adjusted between 35 to 70°C. Vitamins, minerals, and nutrients are preserved, and flavors intensified. The dryer may only be used for this purpose in accordance with these operating instructions.

BEFORE USING

- When you use the device for the first time, operate it for about half an hour at maximum temperature to get rid of any smells.
- Wipe the surface of the basic device with a damp cloth.
- Wash the drying racks and the lid in warm water and liquid soap.
- Place the dry drying rack and the lid on the basic device so they fit properly.
- Connect the device to the mains cable.
- Start the device by pressing the Start/Pause button.
- After 30 minutes, switch the device off using the On/Off button and allow it cool down.

GETTING STARTED

- Stack the loaded drying racks one on top of the other on the basic device. 5 drying racks are supplied.
- Then put the lid on the top rack. Make sure that all the layers and the lid are correctly fitted to ensure the warm air does not escape.
- Connect the device to the mains.
- Switch the device on by pressing the On/Off button.
- Set the drying time and temperature you want using the rotary knob. After half the time has passed, switch the racks around (e.g. move the bottom one to the top). To do this, press the On/Off button in order to “pause” the drying process. Press the On/Off button again to continue the drying process.

USING

Preparing the food to be dried

Use only fresh, washed food. Avoid overripe fruit or vegetables.

- Remove stems, cores, and stones.
- You can also sprinkle your food with lemon juice to preserve the color.
- Vegetables with a firm structure: blanch for 2 minutes in hot water.
- Cut the food into even rings, pieces, or slices. Thin slices dry quicker; The thicker they are, the longer the drying time.
- Cover the drying rack with food.
- Leave a space between the pieces of food on the drying rack so enough air can circulate. Do not overlap the pieces.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the mains plug and allow the appliance to cool down.
- Remove the drying racks from the device. If there are crumbs inside the device, tip the device over and shake the crumbs through the fan slots. Clean the basic device with a soft cloth only. Do not clean the basic device under running water.
- You can soak the drying racks in warm water with liquid soap and clean them with a brush. Then rinse with clean water and dry.

STORAGE

Here a few handy hints on storing your dried fruits properly so you can snack on them for a long time:

- Use clean, dry storage containers which are, if possible, air-tight, and opaque. The storage boxes provided are perfect for this.
- Make sure that there is no residual moisture left in the fruit, as this will cause it to rot.
- Wait for the dried food to cool before putting it in the container.
- Avoid sunlight.
- The dried food will keep up to six months if it is very dry. For dried foods with a residual moisture of 15-20%, we recommend storing for a maximum of 3 weeks.

NOTE

Attention: Do not fill the bottom layer of food too full, as it will prevent hot air from circulating upwards. If the temperature gets too high, it may cause the safety fuse to burn out and the heating wire to be damaged, which will prevent hot air from blowing.

Special reminder: In hot summer weather, only adjust the temperature to around 58°C. Setting it too high may cause machine malfunctions.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

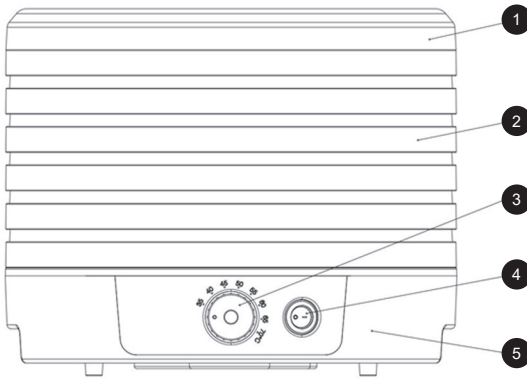
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE & WARNUNGEN

- Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie bitte sicher, dass die Nennspannung mit der verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantieschein, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den kommerziellen oder professionellen Gebrauch bestimmt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, beim Anbringen von Zubehörteilen, bei der Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Schäden. Bei jeglicher Art von Schäden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung des Benutzers sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind jünger als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Falle eines Problems einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.

DE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich vorgesehen.) Schützen Sie es immer vor Null- oder Minusgraden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Spezialisten überprüft werden, bevor es erneut verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird, falsch verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus der Höhe nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf erst nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da die Gefahr eines Kurzschlusses aufgrund eines Kabelbruchs besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen verursacht wurden.

TEILE



1. Deckel
2. Trocknungsgitter - 5 Stück
3. Temperaturregler
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Grundgerät

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Lebensmitteltrockner wird zum Trocknen von Obst, Gemüse, Fleisch, Kräutern, Pilzen und anderen Lebensmitteln verwendet. Dies ist ein natürliches Konservierungsverfahren, bei dem Lebensmittel in einem warmen Luftstrom getrocknet werden können, der zwischen 35 und 70 °C einstellbar ist. Vitamine, Mineralstoffe und Nährstoffe bleiben erhalten und die Aromen werden intensiviert. Der Trockner darf nur gemäß dieser Bedienungsanleitung für diesen Zweck verwendet werden.

VOR DEM GEBRAUCH

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, betreiben Sie es etwa eine halbe Stunde lang bei maximaler Temperatur, um eventuelle Gerüche zu beseitigen.
- Wischen Sie die Oberfläche des Grundgeräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Waschen Sie die Trocknungsgitter und den Deckel mit warmem Wasser und flüssiger Seife.
- Setzen Sie das trockene Trocknungsgitter und den Deckel auf das Grundgerät, sodass sie richtig passen.
- Schließen Sie das Gerät an das Netzkabel an.
- Starten Sie das Gerät, indem Sie die Start/Pause-Taste drücken.
- Nach 30 Minuten schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Schalttaste aus und lassen es abkühlen.

INBETRIEBNAHME

- Stapeln Sie die beladenen Trocknungsgitter nacheinander auf das Grundgerät. Es werden 5 Trocknungsgitter mitgeliefert.
- Setzen Sie dann den Deckel auf das oberste Gitter. Achten Sie darauf, dass alle Schichten und der Deckel richtig passen, damit die warme Luft nicht entweicht.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Schalttaste drücken.
- Stellen Sie die gewünschte Trocknungszeit und Temperatur mit dem Drehknopf ein. Nach der Hälfte der Zeit tauschen Sie die Gitter aus (z. B. das untere nach oben). Drücken Sie dazu die Ein-/Aus-Schalttaste, um den Trocknungsprozess zu „pausieren“. Drücken Sie die Ein-/Aus-Schalttaste erneut, um den Trocknungsprozess fortzusetzen.

VERWENDUNG

Vorbereitung der zu trocknenden Lebensmittel

Verwenden Sie nur frische, gewaschene Lebensmittel. Vermeiden Sie überreifes Obst oder Gemüse.

- Entfernen Sie Stiele, Kerne und Steine.
- Sie können Ihre Lebensmittel auch mit Zitronensaft bestreuen, um die Farbe zu erhalten.
- Gemüse mit fester Struktur: 2 Minuten in heißem Wasser blanchieren.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in gleichmäßige Ringe, Stücke oder Scheiben. Dünne Scheiben trocknen schneller; je dicker sie sind, desto länger dauert die Trocknungszeit.
- Bedecken Sie das Trocknungsgitter mit Lebensmitteln.
- Lassen Sie Platz zwischen den Lebensmitteln auf dem Trocknungsgitter, damit genug Luft zirkulieren kann. Die Stücke dürfen sich nicht überlappen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie die Trocknungsgitter vom Gerät. Wenn sich Krümel im Gerät befinden, kippen Sie das Gerät und schütteln Sie die Krümel durch die Lüftungsschlitze heraus. Reinigen Sie das Grundgerät nur mit einem weichen Tuch. Reinigen Sie das Grundgerät nicht unter fließendem Wasser.
- Sie können die Trocknungsgitter in warmem Wasser mit flüssiger Seife einweichen und mit einer Bürste reinigen. Spülen Sie sie dann mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

AUFBEWAHRUNG

Hier einige nützliche Hinweise zur richtigen Aufbewahrung Ihrer getrockneten Früchte, damit Sie lange Zeit darauf naschen können:

- Verwenden Sie saubere, trockene Aufbewahrungsbehälter, die nach Möglichkeit luftdicht und undurchsichtig sind. Die mitgelieferten Aufbewahrungsboxen sind perfekt dafür geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass keine Restfeuchtigkeit in den Früchten verbleibt, da diese sonst verrotten.
- Lassen Sie die getrockneten Lebensmittel abkühlen, bevor Sie sie in den Behälter legen.
- Vermeiden Sie Sonnenlicht.
- Sehr trockene Lebensmittel sind bis zu sechs Monate haltbar. Für getrocknete Lebensmittel mit einem Restfeuchtigkeitsgehalt von 15-20 % empfehlen wir eine Lagerung von maximal 3 Wochen.

HINWEIS

Achtung: Füllen Sie die unterste Schicht nicht zu voll, da dies die Zirkulation der heißen Luft nach oben verhindert. Wenn die Temperatur zu hoch wird, kann dies dazu führen, dass die Sicherheits-Sicherung durchbrennt und der Heizdraht beschädigt wird, wodurch die heiße Luft nicht mehr geblasen wird.

Besonderer Hinweis: Bei heißem Sommerwetter stellen Sie die Temperatur nur auf etwa 58 °C ein. Eine zu hohe Einstellung kann zu Fehlfunktionen der Maschine führen.

Importeur: Enstore GmbH,
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

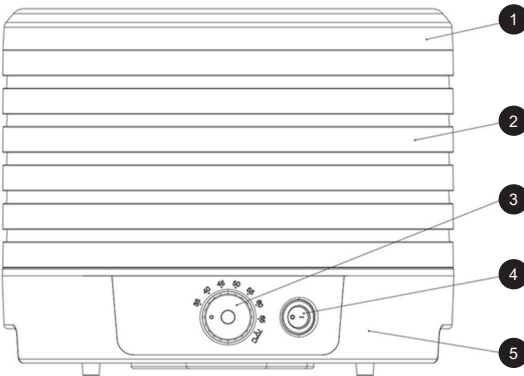
- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Kabloyu çekmeyin, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşet gibi ambalaj malzemeleri ile oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında veya cihaza nasıl güvenli bir şekilde kullanılacağına dair talimat verilmiş ve olası tehlikeler anlaşıldığı sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden temin edilecek eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın (cihazın dışarıda kullanılmak üzere tasarlanmış olması durumu hariç). Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki

TR

sıcaklıklara karşı koruyun.

- Suyu yakında (kület, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltajla uyduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanımı veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düşmesi durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasar bile cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı asla güç fişini tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya keskin kenarlardan çekmeyin.
- Uygun olmayan kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.

PARÇALAR



1. Kapak
2. Kurutma rafları - 5 adet
3. Sıcaklık kontrol düğmesi
4. Açma/Kapama düğmesi
5. Ana cihaz

AMACINA UYGUN KULLANIM

Gıda kurutucu, meyve, sebze, et, otlar, mantarlar ve diğer yiyecekleri kurutmak için kullanılır. Bu, yiyecekleri 35 ila 70°C arasında ayarlanabilen sıcak hava akışında kurutarak doğal bir koruma yöntemidir. Vitaminler, mineraller ve besinler korunur ve lezzetler yoğunlaşır. Kurutucu, yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun olarak bu amaç için kullanılabilir.

KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ilk kez kullanırken, kokuları gidermek için cihazı maksimum sıcaklıkta yaklaşık yarım saat çalıştırın.
- Ana cihazın yüzeyini nemli bir bezle silin.
- Kurutma raflarını ve kapağı ılık su ve sıvı sabunla yıkayın.
- Kuru kurutma raflarını ve kapağı ana cihazın üzerine yerleştirin.
- Cihazı ana kabloya bağlayın.
- Başlat/Duraklat düğmesine basarak cihazı çalıştırın.
- 30 dakika sonra cihazı Açma/Kapama düğmesi ile kapatın ve soğumasını bekleyin.

BAŞLARKEN

- Yüklü kurutma raflarını ana cihazın üzerine üst üste yerleştirin. 5 kurutma rafı sağlanmıştır.
- Daha sonra kapağı üst rafın üzerine yerleştirin. Tüm katmanların ve kapağın düzgün yerleştirildiğinden emin olun, böylece sıcak hava kaçmaz.
- Cihazı ana şebekeye bağlayın.
- Açma/Kapama düğmesine basarak cihazı açın.
- Döner düğmeyi kullanarak istediğiniz kurutma süresini ve sıcaklığı ayarlayın. Sürenin yarısı geçtiğinde, rafları değiştirin (örneğin, alt rafı üste taşıyın). Bunu yapmak için, kurutma işlemini “duraklatmak” için Açma/Kapama düğmesine basın. Kurutma işlemini devam ettirmek için Açma/Kapama düğmesine tekrar basın.

KULLANIM

Kurutulacak Yiyeceklerin Hazırlanması

- Yalnızca taze, yıkanmış yiyecekleri kullanın. Aşırı olgunlaşmış meyve veya sebzelerden kaçınin.
- Sapları, çekirdekleri ve çekirdekleri çıkarın.
- Yiyeceklerin rengini korumak için limon suyu serpebilirsiniz.
- Sert yapılı sebzeler: Sıcak suda 2 dakika haşlayın.
- Yiyecekleri eşit halkalar, parçalar veya dilimler halinde kesin. İnce dilimler daha hızlı kurur; kalın dilimler daha uzun kuruma süresi gerektirir.
- Kurutma rafını yiyeceklerle kaplayın.
- Kurutma rafındaki yiyecekler arasında yeterli hava dolaşımı olması için boşluk bırakın. Parçaları üst üste getirmeyin.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Elektrik fişini çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Kurutma raflarını cihazdan çıkarın. Cihazın içinde kırıntılar varsa, cihazı ters çevirin ve kırıntıları fan deliklerinden sallayarak çıkarın. Temel cihazı sadece yumuşak bir bezle temizleyin. Temel cihazı akan su altında temizlemeyin.
- Kurutma raflarını ılık su ve sıvı sabunla ıslatabilir ve bir fırça ile temizleyebilirsiniz. Ardından temiz su ile durulayın ve kurulayın.

DEPOLAMA

Kurutulmuş meyvelerinizi doğru şekilde saklamak için birkaç kullanışlı ipucu:

- Temiz, kuru ve mümkünse hava geçirmez ve opak saklama kapları kullanın. Sağlanan saklama kutuları bu iş için mükemmeldir.
- Meyvede artık nem kalmadığından emin olun, aksi takdirde çürür.
- Kurutulmuş yiyecekleri kaba koymadan önce soğumasını bekleyin.
- Güneş ışığından kaçının.
- Çok kuruyorsa kurutulmuş yiyecekler altı aya kadar dayanır. %15-20 nem içeren kurutulmuş yiyecekler için maksimum 3 hafta saklama önerilir.

NOT

Dikkat: Alt katmanı çok fazla yiyecek ile doldurmayın, çünkü bu, sıcak havanın yukarı doğru dolaşmasını engeller. Sıcaklık çok yükselirse, emniyet sigortasının yanmasına ve ısıtma telinin hasar görmesine neden olabilir, bu da sıcak havanın üflenmesini engeller.

Özel hatırlatma: Sıcak yaz havasında, sıcaklığı sadece 58°C civarına ayarlayın. Çok yüksek ayarlamak makine arızalarına neden olabilir.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

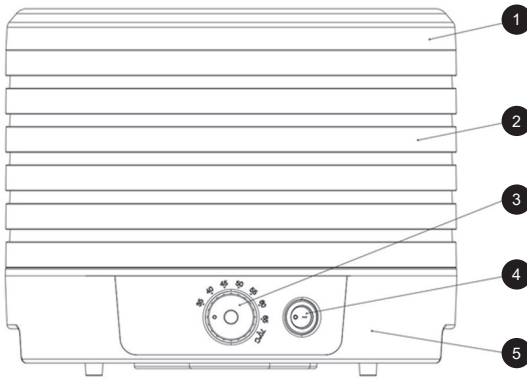
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Retirez toujours la prise de la prise de courant chaque fois que l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement de pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. En cas de dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont âgés de moins de 8 ans et non surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe

FR

du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (À moins que l'appareil ne soit conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- N'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou est utilisé incorrectement ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent entraîner des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après vérification par un professionnel.
- Ne transportez ou ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou par le non-respect de ces instructions.

PIÈCES



1. Couvercle
2. Grilles de séchage - 5 éléments
3. Bouton de contrôle de la température
4. Bouton marche/arrêt
5. Appareil de base

UTILISATION PRÉVUE

Le déshydrateur alimentaire est utilisé pour sécher les fruits, les légumes, la viande, les herbes, les champignons et autres aliments. Il s'agit d'un moyen naturel de conservation en séchant les aliments dans un flux d'air chaud qui peut être réglé entre 35 et 70°C. Les vitamines, minéraux et nutriments sont conservés et les saveurs intensifiées. Le déshydrateur ne doit être utilisé qu'à cette fin conformément à ce mode d'emploi.

AVANT UTILISATION

- Lors de la première utilisation de l'appareil, faites-le fonctionner pendant environ une demi-heure à la température maximale pour éliminer les odeurs.
- Essayez la surface de l'appareil de base avec un chiffon humide.
- Lavez les grilles de séchage et le couvercle à l'eau tiède et au savon liquide.
- Placez la grille de séchage et le couvercle secs sur l'appareil de base de manière à ce qu'ils s'adaptent correctement.
- Branchez l'appareil sur le câble d'alimentation.
- Démarrez l'appareil en appuyant sur le bouton Start/Pause.
- Après 30 minutes, éteignez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt et laissez-le refroidir.

MISE EN ROUTE

- Empilez les grilles de séchage chargées les unes sur les autres sur l'appareil de base. 5 grilles de séchage sont fournies.
- Ensuite, mettez le couvercle sur la grille supérieure. Assurez-vous que toutes les couches et le couvercle sont correctement fixés pour éviter que l'air chaud ne s'échappe.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- Réglez le temps et la température de séchage souhaités à l'aide du bouton rotatif. Après la moitié du temps écoulé, inversez les grilles (par exemple, déplacez la grille inférieure vers le haut). Pour ce faire, appuyez sur le bouton marche/arrêt afin de "mettre en pause" le processus de séchage. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour continuer le processus de séchage.

UTILISATION

Préparation des aliments à sécher

Utilisez uniquement des aliments frais et lavés. Évitez les fruits ou légumes trop mûrs.

- Enlevez les tiges, les cœurs et les noyaux.
- Vous pouvez également saupoudrer vos aliments de jus de citron pour conserver la couleur.
- Légumes à structure ferme : blanchissez-les pendant 2 minutes dans l'eau chaude.
- Coupez les aliments en anneaux, morceaux ou tranches égales. Les tranches fines sèchent plus rapidement ; plus elles sont épaisses, plus le temps de séchage est long.
- Couvrez la grille de séchage avec les aliments.
- Laissez un espace entre les morceaux de nourriture sur la grille de séchage pour permettre une bonne circulation de l'air. Ne superposez pas les morceaux.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la prise principale et laissez l'appareil refroidir.
- Retirez les grilles de séchage de l'appareil. S'il y a des miettes à l'intérieur de l'appareil, retournez l'appareil et secouez les miettes par les fentes du ventilateur. Nettoyez l'appareil de base uniquement avec un chiffon doux. Ne nettoyez pas l'appareil de base sous l'eau courante.
- Vous pouvez faire tremper les grilles de séchage dans de l'eau tiède avec du savon liquide et les nettoyer avec une brosse. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez.

RANGEMENT

Voici quelques conseils pratiques pour bien conserver vos fruits séchés afin de pouvoir en grignoter longtemps :

- Utilisez des récipients de stockage propres et secs qui sont, si possible, hermétiques et opaques. Les boîtes de stockage fournies sont parfaites pour cela.
- Assurez-vous qu'il ne reste pas d'humidité résiduelle dans les fruits, car cela les ferait pourrir.
- Attendez que les aliments séchés refroidissent avant de les mettre dans le récipient.
- Évitez la lumière du soleil.
- Les aliments séchés peuvent se conserver jusqu'à six mois s'ils sont très secs. Pour les aliments séchés avec une humidité résiduelle de 15-20 %, nous recommandons de les conserver pendant un maximum de 3 semaines.

REMARQUE

Attention : Ne remplissez pas trop la couche inférieure de nourriture, car cela empêchera l'air chaud de circuler vers le haut. Si la température devient trop élevée, cela peut provoquer la brûlure du fusible de sécurité et l'endommagement du fil chauffant, ce qui empêchera l'air chaud de souffler.

Rappel spécial : Par temps chaud en été, réglez la température à environ 58°C. La régler trop haute peut provoquer des dysfonctionnements de la machine.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

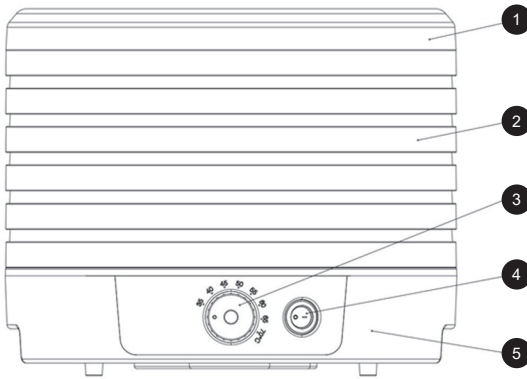
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el que está utilizando.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al conectar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o en caso de una interrupción. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de tal manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe utilizarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.

ES

- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no esté utilizando el dispositivo.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para usarse al aire libre). Protéjalo siempre contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. Use el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje indicado en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se usa para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se usa incorrectamente o no es reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Use siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de haber caído sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de haber sido revisado por un profesional.
- Nunca lleve ni tire del dispositivo sujetándolo por el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso inadecuado o el incumplimiento de estas instrucciones.

PARTES



1. Tapa
2. Bandejas de secado - 5 piezas
3. Perilla de control de temperatura
4. Botón de encendido/apagado
5. Dispositivo básico

USO PREVISTO

El deshidratador de alimentos se utiliza para secar frutas, verduras, carne, hierbas, setas y otros alimentos. Este es un método natural de conservación mediante el secado de alimentos en un flujo de aire caliente que puede ajustarse entre 35 y 70°C. Las vitaminas, minerales y nutrientes se conservan y los sabores se intensifican. El secador solo puede usarse para este propósito de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento.

ANTES DE USAR

- Cuando utilice el dispositivo por primera vez, hágalo funcionar durante aproximadamente media hora a la temperatura máxima para eliminar cualquier olor.
- Limpie la superficie del dispositivo básico con un paño húmedo.
- Lave las bandejas de secado y la tapa con agua tibia y jabón líquido.
- Coloque la bandeja de secado seca y la tapa en el dispositivo básico de manera que encajen correctamente.
- Conecte el dispositivo al cable de alimentación.
- Inicie el dispositivo presionando el botón de inicio/pausa.
- Después de 30 minutos, apague el dispositivo usando el botón de encendido/apagado y deje que se enfríe.

COMENZANDO

- Apile las bandejas de secado cargadas una sobre otra en el dispositivo básico. Se suministran 5 bandejas de secado.
- Luego coloque la tapa en la bandeja superior. Asegúrese de que todas las capas y la tapa estén colocadas correctamente para evitar que el aire caliente se escape.
- Conecte el dispositivo a la red eléctrica.
- Encienda el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado.
- Configure el tiempo de secado y la temperatura deseados usando la perilla giratoria. Después de que haya pasado la mitad del tiempo, intercambie las bandejas (por ejemplo, mueva la de abajo hacia arriba). Para hacer esto, presione el botón de encendido/apagado para "pausar" el proceso de secado. Presione el botón de encendido/apagado nuevamente para continuar el proceso de secado.

USO

Preparación de los alimentos para secar

Use solo alimentos frescos y lavados. Evite frutas o verduras demasiado maduras.

- Quite tallos, núcleos y huesos.
- También puede espolvorear sus alimentos con jugo de limón para preservar el color.
- Verduras con una estructura firme: blanquee durante 2 minutos en agua caliente.
- Corte los alimentos en anillos, trozos o rebanadas uniformes. Las rebanadas finas se secan más rápido; cuanto más gruesas sean, mayor será el tiempo de secado.
- Cubra la bandeja de secado con alimentos.
- Deje espacio entre las piezas de alimentos en la bandeja de secado para que circule suficiente aire. No superponga las piezas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el enchufe de la red y deje que el aparato se enfríe.
- Retire las bandejas de secado del dispositivo. Si hay migas dentro del dispositivo, inclínelo y sacuda las migas a través de las ranuras del ventilador. Limpie el dispositivo básico solo con un paño suave. No limpie el dispositivo básico bajo el agua corriente.
- Puede remojar las bandejas de secado en agua tibia con jabón líquido y limpiarlas con un cepillo. Luego enjuague con agua limpia y seque.

ALMACENAMIENTO

Aquí hay algunos consejos útiles para almacenar sus frutas secas adecuadamente para que pueda disfrutarlas durante mucho tiempo:

- Utilice recipientes de almacenamiento limpios y secos que, si es posible, sean herméticos y opacos. Las cajas de almacenamiento proporcionadas son perfectas para esto.
- Asegúrese de que no quede humedad residual en la fruta, ya que esto causará que se pudra.
- Espere a que los alimentos secos se enfríen antes de colocarlos en el recipiente.
- Evite la luz solar.
- Los alimentos secos se conservarán hasta seis meses si están muy secos. Para alimentos secos con un 15-20% de humedad residual, recomendamos almacenarlos por un máximo de 3 semanas.

NOTA

Atención: No llene demasiado la capa inferior de alimentos, ya que esto impedirá que el aire caliente circule hacia arriba. Si la temperatura se eleva demasiado, puede provocar que el fusible de seguridad se queme y el cable de calefacción se dañe, lo que impedirá que el aire caliente sople.

Recordatorio especial: En clima cálido de verano, solo ajuste la temperatura a alrededor de 58°C. Ajustarla demasiado alta puede causar fallas en la máquina.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

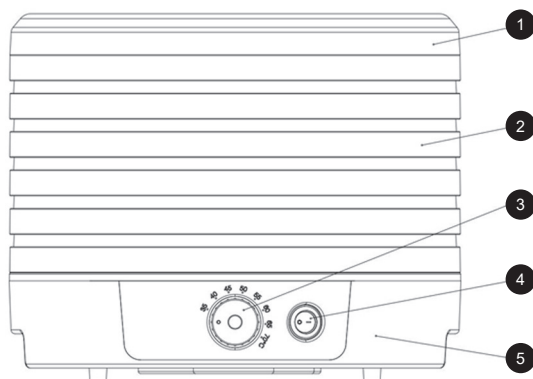
ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si attaccano parti accessorie, si pulisce il dispositivo o si verifica un disturbo. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai senza sorveglianza con il dispositivo. Pertanto, quando si seleziona la posizione per il dispositivo, fare in modo che i bambini non abbiano accesso ad esso. Assicurarsi che il cavo non penzoli.
- Testare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non dovrebbe essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non dovrebbero essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano non sorvegliati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.

IT

- Spegnere il dispositivo e staccare la spina quando non si sta utilizzando il dispositivo.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggersi sempre dalle temperature zero o sottozero.
- Mai utilizzare vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo non corretto o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non dovrebbe essere più utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione in quanto c'è il rischio di un cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati dall'uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.

PARTI



1. Coperchio
2. Griglie di essiccazione - 5 pezzi
3. Manopola di controllo della temperatura
4. Pulsante On/Off
5. Dispositivo base

USO PREVISTO

L'essiccatore per alimenti è utilizzato per essiccare frutta, verdura, carne, erbe, funghi e altri alimenti. Questo è un mezzo naturale di conservazione mediante l'essiccazione del cibo in un flusso di aria calda che può essere regolata tra 35 e 70°C. Vitamine, minerali e nutrienti sono preservati e i sapori intensificati. L'essiccatore deve essere utilizzato solo per questo scopo, in conformità con queste istruzioni operative.

PRIMA DELL'USO

- Quando usate il dispositivo per la prima volta, fatelo funzionare per circa mezz'ora alla temperatura massima per eliminare eventuali odori.
- Pulite la superficie del dispositivo base con un panno umido.
- Lavate le griglie di essiccazione e il coperchio in acqua calda e sapone liquido.
- Posizionate la griglia di essiccazione asciutta e il coperchio sul dispositivo base in modo che si adattino correttamente.
- Collegate il dispositivo al cavo di alimentazione.
- Avviate il dispositivo premendo il pulsante Start/Pause.
- Dopo 30 minuti, spegnete il dispositivo utilizzando il pulsante On/Off e lasciatelo raffreddare.

AVVIO

- Impilate le griglie di essiccazione cariche una sopra l'altra sul dispositivo base. Sono fornite 5 griglie di essiccazione.
- Poi mettete il coperchio sulla griglia superiore. Assicuratevi che tutti gli strati e il coperchio siano correttamente montati per garantire che l'aria calda non fuoriesca.
- Collegate il dispositivo alla rete elettrica.
- Accendete il dispositivo premendo il pulsante On/Off.
- Impostate il tempo e la temperatura di essiccazione desiderati utilizzando la manopola rotante. Dopo metà del tempo, scambiate le griglie (ad esempio, spostate quella inferiore in cima). Per fare ciò, premete il pulsante On/Off per "mettere in pausa" il processo di essiccazione. Premete nuovamente il pulsante On/Off per continuare il processo di essiccazione.

USO

Preparazione degli alimenti da essiccare

Utilizzate solo cibo fresco e lavato. Evitate frutta o verdura troppo mature.

- Rimuovete gambi, semi e noccioli.
- Potete anche cospargere il vostro cibo con succo di limone per preservarne il colore.
- Verdure con struttura soda: sbollentate per 2 minuti in acqua calda.
- Tagliate il cibo in anelli, pezzi o fette uniformi. Le fette sottili si essiccano più rapidamente; più sono spesse, più lungo sarà il tempo di essiccazione.
- Coprite la griglia di essiccazione con il cibo.
- Lasciate uno spazio tra i pezzi di cibo sulla griglia di essiccazione in modo che l'aria possa circolare sufficientemente. Non sovrapponetevi i pezzi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegate la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio.
- Rimuovete le griglie di essiccazione dal dispositivo. Se ci sono briciole all'interno del dispositivo, capovolgetelo e scuotete le briciole attraverso le fessure della ventola. Pulite il dispositivo base solo con un panno morbido. Non pulite il dispositivo base sotto l'acqua corrente.
- Potete immergere le griglie di essiccazione in acqua calda con sapone liquido e pulirle con una spazzola. Poi risciacquatele con acqua pulita e asciugatele.

CONSERVAZIONE

Ecco alcuni utili suggerimenti per conservare correttamente la vostra frutta essiccata in modo da poterla gustare a lungo:

- Utilizzate contenitori di conservazione puliti e asciutti, che siano, se possibile, a tenuta d'aria e opachi. Le scatole di conservazione fornite sono perfette per questo.
- Assicuratevi che non ci sia umidità residua nella frutta, poiché ciò potrebbe causarne la decomposizione.
- Attendete che il cibo essiccato si raffreddi prima di metterlo nel contenitore.
- Evitate la luce solare.
- Il cibo essiccato può conservarsi fino a sei mesi se è molto secco. Per gli alimenti essiccati con un'umidità residua del 15-20%, consigliamo di conservarli per un massimo di 3 settimane.

NOTA

Attenzione: non riempite troppo il livello inferiore di cibo, poiché ciò impedirà la circolazione dell'aria calda verso l'alto. Se la temperatura diventa troppo alta, potrebbe causare il bruciarsi del fusibile di sicurezza e danneggiare il filo riscaldante, impedendo così il soffiaggio di aria calda.

Promemoria speciale: durante la calda stagione estiva, regolate la temperatura solo intorno a 58°C. Impostarla troppo alta potrebbe causare malfunzionamenti della macchina.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

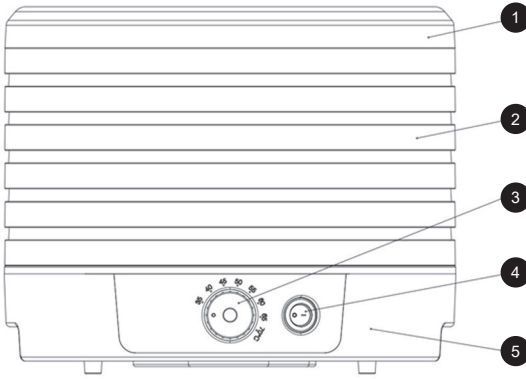
INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul fiscal și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru utilizare comercială, nu pentru utilizare profesională!
- Întotdeauna scoateți mufa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este utilizat atunci când atașați piese de accesorii, curățați dispozitivul sau atunci când apare o perturbare. Opreșteți dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu atârne cablul.
- Testați dispozitivul și cablul în mod regulat pentru deteriorări. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare, cum ar fi saci de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie efectuate de copii decât dacă au mai puțin de 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, de la departamentul nostru de service pentru clienți sau de la o persoană similar calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, de lumina directă a soarelui, de umezeală, de muchii ascuțite și asemenea.
- Opreșteți dispozitivul și deconectați-l atunci când nu-l utilizați.

RO

- Utilizați numai accesoriile originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este proiectat pentru utilizare în aer liber.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau subzero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui să fie expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi folosit din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie operat numai atunci când este conectat la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii specificate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui să mai fie folosit în cazul căderii pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot provoca efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi folosit numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu pizicați și nu trageți cablul de alimentare peste marginile ascuțite.
- Nu ne asumăm nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizarea incorectă sau neconformitatea cu aceste instrucțiuni.

Piese



1. Capac
2. Grătare de uscare - 5 bucăți
3. Buton de control al temperaturii
4. Buton Pornit/Oprit
5. Dispozitiv de bază

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Deshidatorul alimentar este folosit pentru uscarea fructelor, legumelor, cărnii, ierburilor, ciupercilor și altor alimente. Acesta este un mijloc natural de conservare prin uscarea alimentelor într-un flux de aer cald care poate fi reglat între 35 și 70°C. Vitaminele, mineralele și nutrienții sunt păstrați, iar aromele sunt intensificate. Uscătorul poate fi folosit numai în acest scop, conform instrucțiunilor de utilizare.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- La prima utilizare a dispozitivului, operați-l timp de aproximativ jumătate de oră la temperatura maximă pentru a elimina orice mirosuri.
- Ștergeți suprafața dispozitivului de bază cu o cârpă umedă.
- Spălați grătarele de uscare și capacul în apă caldă și săpun lichid.
- Așezați grătarul de uscare uscat și capacul pe dispozitivul de bază astfel încât să se potrivească corect.
- Conectați dispozitivul la cablul de alimentare principal.
- Porniți dispozitivul apăsând butonul Pornit/Pauză.
- După 30 de minute, opriți dispozitivul folosind butonul Pornit/Oprit și lăsați-l să se răcească.

ÎNCEPERE

- Stivați grătarele de uscare încărcate una peste alta pe dispozitivul de bază. Se furnizează 5 grătare de uscare.
- Apoi puneți capacul pe grătarul de sus. Asigurați-vă că toate straturile și capacul sunt montate corect pentru a asigura că aerul cald nu scapă.
- Conectați dispozitivul la priză.
- Porniți dispozitivul apăsând butonul Pornit/Oprit.
- Setăți timpul și temperatura de uscare dorite folosind mânerul rotativ. După ce a trecut jumătate din timp, mutați grătarele (de exemplu, mutați pe cel de jos în partea de sus). Pentru aceasta, apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a “pauza” procesul de uscare. Apăsați din nou butonul Pornit/Oprit pentru a continua procesul de uscare.

UTILIZARE

Pregătirea alimentelor pentru uscare

Utilizați numai alimente proaspete și spălate. Evitați fructele sau legumele prea coapte.

- Îndepărtați tulpinile, miezurile și sâmburii.
- Puteți stropi alimentele cu suc de lămâie pentru a păstra culoarea.
- Legumele cu o structură fermă: blanșați timp de 2 minute în apă fierbinte.
- Tăiați alimentele în felii, bucăți sau felii egale. Felii subțiri se usucă mai repede; Cu cât sunt mai groase, cu atât este mai lung timpul de uscare.
- Acoperiți grătarul de uscare cu alimente.
- Lăsați un spațiu între bucățile de alimente de pe grătarul de uscare astfel încât să circule suficient aer. Nu suprapuneți bucățile.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Decuplați mufa principală și lăsați aparatul să se răcească.
- Îndepărtați grătarele de uscare din dispozitiv. Dacă există firimituri în interiorul dispozitivului, înclinați dispozitivul și agitați firimiturile prin fantele ventilatorului. Curățați dispozitivul de bază doar cu o cârpă moale. Nu curățați dispozitivul de bază sub jet de apă.
- Puteți înmuia grătarele de uscare în apă caldă cu săpun lichid și le puteți curăța cu o perie. Apoi clătiți cu apă curată și uscați.

STOCARE

Iată câteva sfaturi utile despre cum să stocați corespunzător fructele uscate astfel încât să le puteți consuma pentru o perioadă lungă de timp:

- Utilizați containere de stocare curate și uscate care sunt, dacă este posibil, ermetice și opace. Cutiile de depozitare furnizate sunt perfecte pentru acest lucru.
- Asigurați-vă că nu mai rămâne umiditate residuală în fructe, deoarece aceasta le va face să se deterioreze.
- Așteptați ca alimentele uscate să se răcească înainte de a le pune în recipient.
- Evitați expunerea la soare.
- Alimentele uscate se vor păstra până la șase luni dacă sunt foarte uscate. Pentru alimente uscate cu o umiditate residuală de 15-20%, recomandăm să le păstrați timp de maximum 3 săptămâni.

NOTĂ

Atenție: Nu umpleți prea mult stratul inferior de alimente, deoarece acest lucru va împiedica circulația aerului cald în sus. Dacă temperatura devine prea ridicată, aceasta poate provoca arderea siguranței și deteriorarea firului de încălzire, ceea ce va împiedica circulația aerului cald.

Avertisment special: În timpul verii caniculare, ajustați temperatura la aproximativ 58°C. Setarea prea mare poate provoca disfuncții ale aparatului.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI.

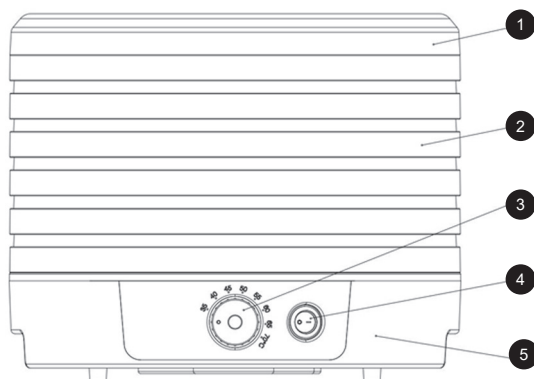
OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego

światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.

CZĘŚCI



1. Pokrywa
2. Stojaki do suszenia - 5 sztuk
3. Pokrętło regulacji temperatury
4. Przycisk Włącz/Wyłącz
5. Podstawowe urządzenie

PRZEZNACZENIE

Suszarka do żywności służy do suszenia owoców, warzyw, mięsa, ziół, grzybów i innych produktów spożywczych. Jest to naturalny sposób konserwacji poprzez suszenie żywności w strumieniu ciepłego powietrza, które można regulować w zakresie od 35 do 70°C. Witaminy, minerały i składniki odżywcze są zachowywane, a smaki uwytłonię. Suszarkę można używać wyłącznie w tym celu zgodnie z niniejszymi instrukcjami obsługi.

PRZED UŻYCIEM

- Podczas pierwszego użycia urządzenia, uruchom je przez około pół godziny przy maksymalnej temperaturze, aby pozbyć się ewentualnych zapachów.
- Wytrzyj powierzchnię podstawowego urządzenia wilgotną szmatką.
- Umyj stojaki do suszenia i pokrywę w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń.
- Umieść suchy stojak do suszenia i pokrywę na podstawowym urządzeniu tak, aby pasowały prawidłowo.
- Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego.
- Uruchom urządzenie, naciskając przycisk Start/Pauza.
- Po 30 minutach wyłącz urządzenie za pomocą przycisku Włącz/Wyłącz i pozostaw do ostygnięcia.

POCZĄTEK PRACY

- Ułóż załadowane stojaki do suszenia jeden na drugim na podstawowym urządzeniu. Dołączono 5 stojaków do suszenia.
- Następnie umieść pokrywę na najwyższym stojaku. Upewnij się, że wszystkie warstwy i pokrywa są prawidłowo umieszczone, aby zapewnić, że ciepłe powietrze nie uchodzi na zewnątrz.
- Podłącz urządzenie do gniazdka.
- Włącz urządzenie, naciskając przycisk Włącz/Wyłącz.
- Ustaw czas suszenia i temperaturę za pomocą pokrętła obrotowego. Po upływie połowy czasu, przestaw stojaki (np. przenieś dolny na górę). Aby to zrobić, naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz, aby „zatrzymać” proces suszenia. Naciśnij ponownie przycisk Włącz/Wyłącz, aby kontynuować proces suszenia.

UŻYCIE

Przygotowanie żywności do suszenia

Używaj tylko świeżej, umytej żywności. Unikaj przetworzonych owoców lub warzyw.

- Usuń łodygi, gniazda nasienne i pestki.
- Możesz także posypać żywność sokiem z cytryny, aby zachować kolor.
- Warzywa o sztywnym składzie: blanszuj przez 2 minuty w gorącej wodzie.
- Pokrój żywność na równomierne obrączki, kawałki lub plastry. Cienkie plastry schną szybciej; Im grubsze, tym dłuższy czas schnięcia.
- Pokryj stojak do suszenia żywnością.
- Pozostaw odstępy między kawałkami żywności na stojaku do suszenia, aby wystarczająco dużo powietrza mogło krążyć. Nie nakładaj kawałków na siebie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Wyjmij stojaki do suszenia z urządzenia. Jeśli wewnątrz urządzenia są okruschy, przechyl urządzenie i wstrząśnij okruszami przez otwory wentylacyjne. Podstawowe urządzenie czyść tylko miękką szmatką. Nie czyść podstawowego urządzenia pod bieżącą wodą.
- Możesz namoczyć stojaki do suszenia w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń i wyczyścić je szczotką. Następnie spłucz czystą wodą i wysusz.

PRZECHOWYWANIE

Oto kilka przydatnych wskazówek dotyczących przechowywania odpowiednio suszonych owoców, abyś mógł się nimi zająć przez długi czas:

- Używaj czystych, suchych pojemników do przechowywania, które są, jeśli to możliwe, hermetyczne i nieprzezroczyste. Dostarczone pudełka do przechowywania są do tego idealne.
- Upewnij się, że w owocach nie ma pozostałej wilgoci, ponieważ spowoduje to ich zgnięcie.
- Poczekaj, aż suszona żywność ostygnie, zanim umieścisz ją w pojemniku.
- Unikaj bezpośredniego światła słonecznego.
- Suszona żywność będzie się przechowywać do sześciu miesięcy, jeśli jest bardzo sucha. Dla suszonych produktów spożywczych z pozostałą wilgotnością 15-20% zalecamy przechowywanie maksymalnie przez 3 tygodnie.

UWAGA

Uwaga: Nie przepelniaj dolnej warstwy jedzeniem, ponieważ uniemożliwi to krążenie gorącego powietrza w górę. Jeśli temperatura stanie się zbyt wysoka, może to spowodować spalanie bezpiecznika oraz uszkodzenie drutu grzejnego, co uniemożliwi dmuchanie gorącego powietrza.

Specjalne przypomnienie: W gorące letnie dni ustaw temperaturę tylko na około 58°C. Ustawienie jej zbyt wysoko może spowodować awarie maszyny.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

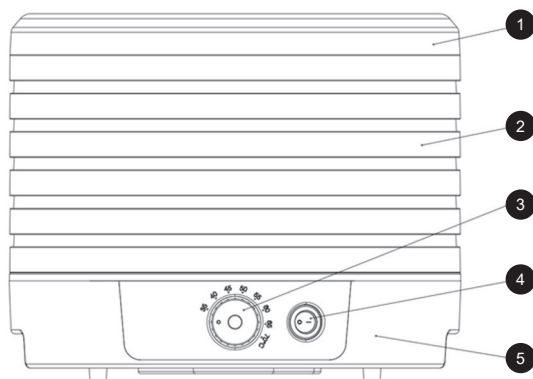
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования, а не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, чистке устройства или при возникновении каких-либо неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, сделайте это так, чтобы дети не имели доступа к устройству. Обеспечьте, чтобы кабель не свисал вниз.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство следует не использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными ограничениями, или отсутствием опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистка и обслуживание пользователей не должны производиться детьми, если им менее 8 лет и они без присмотра.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, а в случае проблем обращайтесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности поврежденный или поврежденный сетевой кабель может быть заменен только эквивалентным кабелем от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или подобной квалифицированной персонаой.
- Держите устройство и кабель вдали от тепла, прямых солнечных

лучей, влаги, острых краев и подобного.

- Выключите устройство и отключите его, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т. Д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если устройство упадет в воду, выньте его из воды перед тем, как вынуть его из воды. Не касайтесь источника воды. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой или не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или при неправильном использовании или неправильном ремонте специалистами, не подпадают под гарантию.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство больше не должно использоваться, если оно упало на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать отрицательные эффекты на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или не тяните устройств о, держась за вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за разрыва кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните силовой кабель по острым краям.
- Не несите ответственности в случае повреждения, вызванного неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.

ЧАСТИ



1. Крышка
2. Сушильные стеллажи - 5 штук
3. Регулятор температуры
4. Кнопка включения/выключения
5. Основное устройство

НАЗНАЧЕНИЕ

Пищевой сушилка используется для сушки фруктов, овощей, мяса, трав, грибов и других продуктов. Это естественный способ консервации путем сушки пищи в потоке теплого воздуха, который можно регулировать в пределах от 35 до 70°C. Витамины, минералы и питательные вещества сохраняются, а вкусы усиливаются. Сушилку можно использовать только для этой цели в соответствии с этими инструкциями по эксплуатации.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- При первом использовании устройства включите его на полчаса при максимальной температуре, чтобы избавиться от любых запахов.
- Протрите поверхность основного устройства влажной тряпкой.
- Вымойте сушильные стеллажи и крышку в теплой воде с жидким мылом.
- Положите сухие сушильные стеллажи и крышку на основное устройство так, чтобы они правильно встали.
- Подключите устройство к сетевому кабелю.
- Запустите устройство, нажав кнопку запуска/паузы.
- Через 30 минут выключите устройство, нажав кнопку включения/выключения, и дайте ему остыть.

НАЧАЛО РАБОТЫ

- Сложите загруженные сушильные стеллажи один на другой на основное устройство. Поставляется 5 сушильных стеллажей.
- Затем положите крышку на верхний стеллаж. Убедитесь, что все слои и крышка правильно установлены, чтобы горячий воздух не выходил наружу.
- Подключите устройство к сети.
- Включите устройство, нажав кнопку включения/выключения.
- Установите желаемое время и температуру сушки, используя регуляторный переключатель. После того как половина времени прошла, переместите стеллажи (например, переместите нижний на верхний). Для этого нажмите кнопку включения/выключения, чтобы “поставить на паузу” процесс сушки. Нажмите кнопку включения/выключения снова, чтобы продолжить процесс сушки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подготовка пищи к сушке

Используйте только свежую, вымытую пищу. Избегайте перезревших фруктов или овощей.

- Удалите стебли, сердцевины и косточки.
- Вы также можете посыпать свою пищу лимонным соком, чтобы сохранить цвет.
- Овощи с плотной структурой: обдайте 2 минуты в горячей воде.
- Разрежьте пищу на равные кольца, куски или ломтики. Тонкие ломтики сушатся быстрее; чем они толще, тем дольше время сушки.
- Покройте сушильный стеллаж пищей.
- Оставьте промежуток между кусками пищи на сушильном стеллаже, чтобы воздух мог циркулировать. Не перекрывайте куски.

УБОРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отсоедините сетевой штекер и дайте прибору остыть.
- Удалите сушильные стеллажи из устройства. Если внутри устройства есть крошки, наклоните устройство и потряхните крошки через вентиляционные отверстия. Основное устройство чистите только мягкой тканью. Не чистите основное устройство под струей воды.
- Вы можете замочить сушильные стеллажи в теплой воде с жидким мылом и почистить их щеткой. Затем промойте чистой водой и высушите.

ХРАНЕНИЕ

Вот несколько полезных советов по правильному хранению сушеных фруктов, чтобы вы могли перекусывать ими долго:

- Используйте чистые, сухие контейнеры для хранения, которые, если возможно, герметичны и не пропускают свет. Предоставляемые контейнеры для хранения идеально подходят для этого.
- Убедитесь, что в плоде не осталось лишних следов влаги, так как это приведет к его загниванию.
- Дайте сушеной пище остыть перед упаковкой в контейнер.
- Избегайте прямого солнечного света.
- Сушеная пища сохранится до шести месяцев, если она очень сухая. Для сушеных продуктов с остаточной влажностью 15-20% рекомендуется хранить не более 3 недель.

ПРИМЕЧАНИЕ

Внимание: Не переполняйте нижний слой едой, так как это мешает циркуляции горячего воздуха вверх. Если температура станет слишком высокой, это может вызвать срабатывание предохранительного предохранительного клапана и повреждение нагревательного элемента, что приведет к прекращению подачи горячего воздуха.

Специальное напоминание: В жаркую летнюю погоду установите температуру около 58°C. Установка слишком высокой температуры может вызвать неисправность машины.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

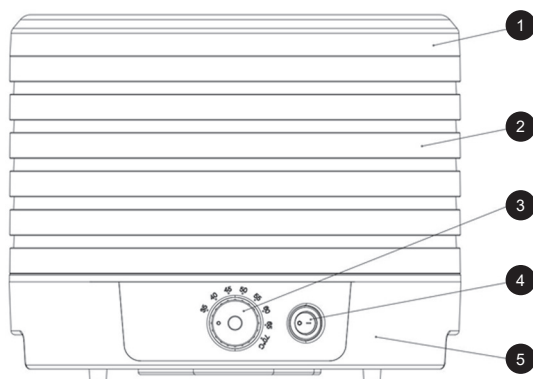
- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute u priručniku.
- Molimo vas da se uvjerite da je ocijenjeno napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate upute, jamstveni certifikat, račun o kupnji i, ako je moguće, karton s unutrašnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen komercijalnoj ili profesionalnoj upotrebi!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad se pojavi poremećaj. Isključite uređaj prije toga. Povucite za utikačem, ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nadzirane s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi dolje.
- Redovito testirajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu nadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se posavjetujte s ovlaštenim stručnjakom u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisničku podršku ili slično kvalificiranom osobom.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite ga iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je dostavio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korištenje na otvorenom.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih

CRO-BIH

temperatura.

- Nikada nemojte koristiti blizu vode (kade, sudopera itd.). Aparat ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, izvadite ga iz utičnice prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije nego što ga ponovno upotrijebite. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je priključen u uzemljeni utikač instaliran prema propisima. Pazite da opskrbeni napon odgovara naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputama ili se neispravno koristi ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokriva jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnim i horizontalnim površinama.
- Uređaj više ne bi trebao biti korišten ako padne na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja zbog puknuća kabela. Ne savijajte, ne stiskajte ili ne povlačite napajajući kabel preko oštih rubova.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem ovih uputa.

DIJELOVI



1. Poklopac
2. Sušaći hrane - 5 komada
3. Regulator temperature
4. Tipka za uključivanje/isključivanje
5. Osnovni uređaj

NAMJENA

Sušač hrane koristi se za sušenje voća, povrća, mesa, bilja, gljiva i drugih namirnica. To je prirodno sredstvo konzerviranja sušenjem hrane u struji tople zrake koja se može podešavati između 35 do 70°C. Vitamini, minerali i hranjive tvari su sačuvani, a okusi pojačani. Sušač se smije koristiti isključivo u te svrhe u skladu s ovim uputama za uporabu.

PRIJE UPORABE

- Kad prvi put koristite uređaj, radite s njim oko pola sata na najvišoj temperaturi da biste se riješili bilo kakvih mirisa.
- Obrišite površinu osnovnog uređaja vlažnom krpom.
- Operite sušače hrane i poklopac u toploj vodi s tekućim sapunom.
- Postavite suhe sušače hrane i poklopac na osnovni uređaj tako da se pravilno uklapaju.
- Povežite uređaj s glavnim kabelom.
- Pokrenite uređaj pritiskom na tipku za početak/pauzu.
- Nakon 30 minuta, isključite uređaj pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje i pustite da se ohladi.

POČETAK

- Složite napunjene sušače hrane jedan na drugi na osnovni uređaj. Isporučuje se 5 sušača hrane.
- Zatim stavite poklopac na gornji sušač hrane. Pazite da su svi slojevi i poklopac pravilno postavljeni kako bi se osiguralo da topla zraka ne izlazi.
- Povežite uređaj s glavnim napajanjem.
- Uključite uređaj pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje.
- Podesite vrijeme i temperaturu sušenja pomoću rotacijske tipke. Nakon što prođe polovica vremena, premjestite sušače hrane (npr. premjestite donji na vrh). Da biste to učinili, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste "pauzirali" proces sušenja. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ponovo kako biste nastavili proces sušenja.

UPORABA

Priprema hrane za sušenje

Koristite samo svježu, opranu hranu. Izbjegavajte prezrelo voće ili povrće.

- Uklonite peteljke, jezgre i koštice.
- Također možete posipati hranu limunovim sokom kako biste sačuvali boju.
- Povrće s čvrstom strukturom: blanširajte 2 minute u vrućoj vodi.
- Hranu narežite na ravne kolutove, komade ili ploške. Tanji komadi brže se suše; što su deblji, to je dulje vrijeme sušenja.
- Pokrijte sušač hranom.
- Ostavite prostor između komada hrane na sušaču kako bi se osiguralo dovoljno cirkulacije zraka. Ne preklapajte komade.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite glavni utikač i pustite uređaj da se ohladi.
- Uklonite sušače hrane s uređaja. Ako ima mrvice unutar uređaja, naslonite uređaj i protresite mrvice kroz otvore za ventilaciju. Osnovni uređaj čistite samo mekom krpom. Ne čistite osnovni uređaj pod tekućom vodom.
- Sušače hrane možete namočiti u toploj vodi s tekućim sapunom i očistiti ih četkom. Zatim isperite čistom vodom i osušite.

SKLADIŠTENJE

Evo nekoliko korisnih savjeta za pravilno skladištenje osušenog voća kako biste ih mogli grickati dugo vremena:

- Koristite čiste, suhe spremnike za skladištenje koji su, ako je moguće, hermetički zatvoreni i neprozirni. Priložene kutije za skladištenje savršene su za to.
- Pazite da u voću nema preostale vlage, jer će inače početi trunuti.
- Pričekajte da se osušena hrana ohladi prije nego je stavite u spremnik.
- Izbjegavajte sunčevu svjetlost.
- Osušena hrana zadržat će se do šest mjeseci ako je vrlo suha. Za osušenu hranu s preostalom vlagom od 15-20% preporučujemo skladištenje najviše 3 tjedna.

NAPOMENA

Paznja: Ne napunite donji sloj hrane previše puno, jer će spriječiti kruženje vrućeg zraka prema gore. Ako temperatura postane previsoka, može doći do izgaranja sigurnosnog osigurača i oštećenja grijaćeg elementa, što će spriječiti cirkulaciju vrućeg zraka.

Poseban podsjetnik: U vrućem i jetrenom vremenu ljeta, temperaturu postavite samo na otprilike 58°C. Postavljanje previsoke temperature može uzrokovati kvarove na uređaju.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
 INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
 KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

ISTRUKSIONET E SIGURISË GJENERALE & SHËNIME

- Përpara se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar është e njëjtë me voltazhin që keni përdorur.
- Ju lutemi mbani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe nëse është e mundur, kartonin me paketimin brenda!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Kur mos e përdorni pajisjen, gjithmonë hiqni prizin nga priza kur bashkëngjitni pjesët e aksesuarit, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë shqetësim. Fikni pajisjen përpara. Tërhiqni prizën, jo kabllën.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ato pa mbikëqyrje me pajisjen. Si rrjedhojë, duke zgjedhur vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëmtime. Nëse ka dëmtime të çdo lloji, pajisjen nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materialin e paketimit, si qese plastike.
- Këtë pajisje mund ta përdorin fëmijë të moshës 8 vjeç e më lart dhe persona me aftësi fizike, shqisore, ose mendore, ose mungesë përvoje dhe njohurie, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose i janë dhënë udhëzime për të përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe për të kuptuar rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e rregulloni pajisjen vetë, por më mirë konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemesh.
- Për arsye sigurie, një kabllo prizë i thyer ose i dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabllo i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit të klientit, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnizuesi.
- Mos përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë.) Gjithmonë mbrohuni kundër temperaturave zero

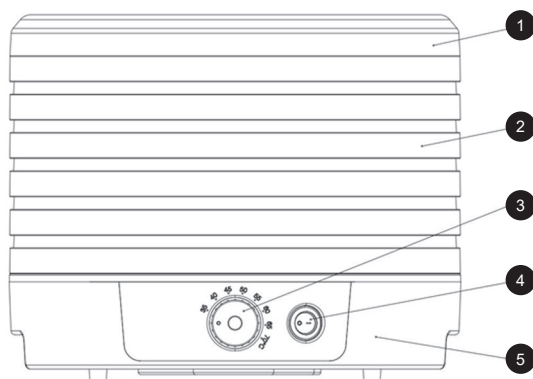
ose nën zero.

- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të jetë e ekspozuar ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Në qoftë se pajisja bie në ujë, hiqni prizin para se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjes elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokës, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që volta e furnizimit përputhet me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të përcaktuara në udhëzime ose përdoret në mënyrë të gabuar ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garania.
- Çdoherë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të rumbullakët dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më pas, në rast se rrëshqet në një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimi i padukshëm mund të shkaktojë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizin e energjisë, pasi ka rrezik të një shkurteje nga thyerja e kabllës.

Mos e përdorni, mbathjet apo tërheqjen e kabllës së energjisë mbi kraharorë të mprehtë.

- Asnjë përgjegjësi nuk pranohet në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i pasaktë ose mosbindja ndaj këtyre udhëzimeve.

PJESET



1. Kapaku
2. Raftet për tharje - 5 sende
3. Një çiftor kontrolli temperaturës
4. Butoni Ndizje / Fikje
5. Pjesa bazë

PËRDORIMI I PARASHIKUAR

Tharësi ushqimi përdoret për tharjen e frutave, perimeve, mishit, barërave, kërpudhave dhe ushqimeve të tjera. Ky është një mjet natyral i ruajtjes duke tharë ushqimin në një rrjedhë ajri të ngrohtë që mund të rregullohet mes 35 deri në 70°C. Vitaminat, minerat dhe substancat ushqyese ruhen, dhe shijet intensifikohen. Tharësi mund të përdoret vetëm për këtë qëllim në përputhje me këto udhëzime operimi.

PARA PËRDORIMIT

- Kur përdorni pajisjen për herë të parë, lëreni atë të funksionojë për rreth gjysmë ore në temperaturën maksimale për të hequr aromat.
- Pastëroni sipërfaqen e pajisjes bazë me një leckë të lagur.
- Lani raftet për tharje dhe kapakun në ujë të ngrohtë dhe sapun të lëngshëm.
- Vendosni raftet e thatë dhe kapakun në pajisjen bazë në mënyrë që të përshtaten saktësisht.
- Lidhni pajisjen në rrjetin elektrik.
- Fillojeni pajisjen duke shtypur butonin Start / Pauzë.
- Pas 30 minutash, fikni pajisjen duke përdorur butonin Ndizje / Fikje dhe lejoni që të ftohet.

DUKE FILLOJUR

- Vendosni raftet e ngarkuara një mbi tjetrën në pajisjen bazë. Ofron 5 raftë për tharësi.
- Pastaj vendosni kapakun në raftën e sipërme. Sigurohuni që të gjitha shtresat dhe kapaku janë vendosur saktë për të siguruar që ajri i ngrohtë nuk shpërndahet.
- Lidhni pajisjen në rrjetin elektrik.
- Ndizni pajisjen duke shtypur butonin Ndizje / Fikje.
- Vendosni kohën dhe temperaturën e tharjes që dëshironi duke përdorur çiftorin e rrotullimit. Pas gjysmës së kohës, zhvendosni raftët (për shembull, lëvizni atë në fund në pjesën e sipërme). Për ta bërë këtë, shtypni butonin Ndizje / Fikje për të "ndaluar" procesin e tharjes. Shtypni butonin Ndizje / Fikje përsëri për të vazhduar procesin e tharjes.

DUKE PËRDORUR

Përgatitja e ushqimit për të tharë

Përdorni vetëm ushqim të freskët dhe të larë. Evitoni frutat ose perimet tepër të pjekura.

- Hiqni qerpikat, rrënjët dhe gurët.
- Gjithashtu mund të shtrëngoni ushqimin tuaj me lëng limoni për të ruajtur ngjyrën.
- Perimet me strukturë të fortë: blançojnë për 2 minuta në ujë të nxehtë.
- Përdorni ushqim të prerë në rrena, copa ose feta të barabarta. Rrathat e holla tharë më shpejt; Sa më të trasha janë, aq më gjatë koha e tharjes.
- Mbulojeni raftën për tharje me ushqim.
- Lëreni hapësirë mes pjatave të ushqimit në raftën për tharje për të lejuar ajrin të qarkullojë mjaftueshëm. Mos mbulojeni pjatat.

PASTRIMI DHE MIREMBAJTJA

- Tërhiqni prizën e rrjetit dhe lejoni pajisjen të ftohet.
- Hiqni raftet për tharje nga pajisja. Nëse ka copa brenda pajisjes, përveshni pajisjen dhe trijini copat nëpërmjet rrugëve të ventilatorit. Pastroni pajisjen bazë vetëm me një leckë të butë. Mos pastroni pajisjen bazë nën ujë të rrjedhshëm.
- Mund të lëni në ujë të ngrohtë me sapun të lëngshëm raftet për tharje dhe ti pastroni me një furçë. Pastaj shpëlajini me ujë të pastër dhe lëreni të thatet.

RUZULLIM

Këtu disa këshilla të dobishme për të ruajtur frutat e thata në mënyrë të duhur, kështu që mund të haresh për një kohë të gjatë:

- Përdorni kontejnerë pastrimi të thatë dhe të thatë që janë, në qoftë se është e mundur, të mbyllur erë dhe të verbër. Kutitë e ruajtjes të ofruara janë të përsosura për këtë.
- Sigurohuni që nuk ka lëndë reziduale në frut, pasi kjo do të shkaktojë që të shuhet.
- Pritni që ushqimi i thatë të ftohet para se ta vini në kontejner.
- Evitoheni diellin.
- Ushqimi i thatë do të ruhet deri në gjashtë muaj në qoftë se është shumë i thatë. Për ushqimet e thata me një lëngë rezidual prej 15-20%, rekomandohet ruajtja për një maksimum prej 3 javësh.

SHËNIM

Vëmendje: Mos mbushni shtresën e poshtme të ushqimit shumë plot, pasi kjo do të pengojë që ajri i ngrohtë të qarkullojë lart. Në qoftë se temperatura bëhet shumë e lartë, mund të shkaktojë që sigurimi i sigurisë të djegë dhe tela e ngrohjes të dëmtohet, duke penguar që ajri i ngrohtë të fryjë.

Kujdes i veçantë: Në mot të nxehtë veror, rregulloni temperaturën vetëm rreth 58°C. E përcaktoni shumë të lartë mund të shkaktojë disfunksione të makinës.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

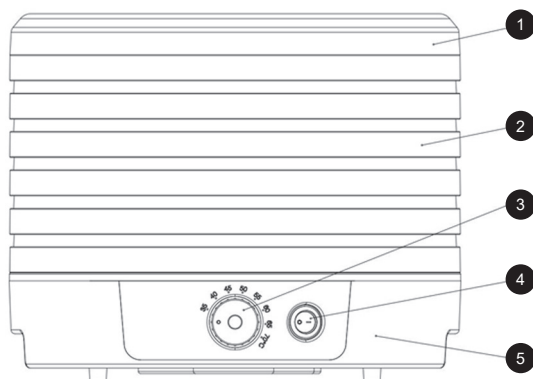
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, картон с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато поставяте допълнителни части, почиствате устройството или когато се получи разстройство. Изключете устройството преди това. Изтегляйте щепсела, а не кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате мястото за вашето устройство, направете го така, че децата да нямат достъп до устройството. Внимавайте, за да се гарантира, че кабелът не виси.
- Редовно тествайте устройството и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с устройството. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и нагоре и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или липса на опит и знание, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под 8 години и без надзор.
- Не поправяйте устройството сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупен или повреден мрежов кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобно квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева

светлина, влага, остри ръбове и подобни.

- Изключете устройството и го изключете, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е предназначено за използване на открито.) Винаги се защитавайте срещу нулеви или поднулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и др.). Уредът не трябва да е изложен на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте устройството с вода или го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначенията му.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземена контакт, инсталиран в съответствие с разпоредбите. Уверете се, че напрежението на захранването отговаря на напрежението, посочено на табелката.
- Повреди, които възникнат, когато устройството се използва за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или когато се използва неправилно или не се ремонтира от експерти, не са покрити от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да предизвикат отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не пренасяйте или издърпвайте устройството, като държите за щепсела, тъй като съществува риск от късо съединение поради повреда на кабела. Не извивайте, не скъсявайте и не издърпвайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Не се носи отговорност за вреди, причинени от неправилно използване или недостатъчно спазване на тези инструкции.

ЧАСТИ



1. Капак
2. Сушилни рафтове - 5 броя
3. Регулатор на температурата
4. Бутон Вкл./Изкл.
5. Основно устройство

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Сушилникът за храна се използва за сушене на плодове, зеленчуци, месо, билки, гъби и други храни. Това е естествен метод на консервиране чрез сушене на храната в поток от топъл въздух, който може да бъде регулиран между 35 до 70°C. Витамините, минералите и хранителните вещества се запазват, а вкусовете се интензифицират. Сушилникът може да се използва само за тази цел в съответствие с тези работни инструкции.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕТО

- Когато използвате устройството за първи път, го работете около половин час на максимална температура, за да се отървете от всякакви миризи.
- Избършете повърхността на основното устройство с влажна кърпа.
- Измийте сушилните рафтове и капака в топла вода и течен сапун.
- Поставете сухите сушилни рафтове и капака върху основното устройство така, че да паснат правилно.
- Свържете устройството към мрежовия кабел.
- Стартирайте устройството, като натиснете бутона Старт/Пауза.
- След 30 минути изключете устройството с бутона Вкл./Изкл. и го оставете да се охлади.

ЗАПОЧВАНЕ

- Наредете заредените сушилни рафтове един върху друг върху основното устройство. Предоставят се 5 сушилни рафта.
- След това сложете капака на горния рафт. Уверете се, че всички слоеве и капакът са поставени правилно, за да се гарантира, че топлият въздух не избягва.
- Свържете устройството към мрежата.
- Включете устройството, като натиснете бутона Вкл./Изкл.
- Задайте времето за сушене и желаната температура, използвайки въртящия се бутон. След като е изминала половината от времето, разместете рафтовете (например преместете долното в горното). За да направите това, натиснете бутона Вкл./Изкл., за да "паузирате" процеса на сушене. Натиснете бутона Вкл./Изкл. отново, за да продължите процеса на сушене.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Подготовка на храната за сушене

Използвайте само свежа, измита храна. Избягвайте прекомерно узрели плодове или зеленчуци.

- Отстранете стъблата, сърцевините и костилките.
- Можете също да поръсите храната си с лимонов сок, за да запазите цвета.
- Зеленчуци с плътна структура: забланширайте за 2 минути в гореща вода.
- Нарезете храната на равни пръстени, парчета или филии. Тънките филии се сушат по-бързо; Колкото по-дебели са, толкова по-дълго е времето за сушене.
- Покрийте сушилния рафт с храна.
- Оставете разстояние между парчетата храна на сушилния рафт, така че да има достатъчно въздух да циркулира. Не покривайте парчетата.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

- Изключете щепсела от мрежата и оставете уреда да се охлади.
- Извадете сушилните рафтове от устройството. Ако в устройството има крошки, наклонете устройството и разклатете крошките през отворите на вентилатора. Почистете основното устройство само с мека кърпа. Не почиствайте основното устройство под течаща вода.
- Можете да потопите сушилните рафтове в топла вода с течен сапун и да ги почистите с четка. След това изплакнете с чиста вода и оставете да изсъхне.

СЪХРАНЕНИЕ

Ето няколко полезни съвета за съхранение на вашите сушени плодове правилно, така че да можете да ги ядете за дълго време:

- Използвайте чисти, сухи контейнери за съхранение, които са, ако е възможно, вакуумни и непрозрачни. Предоставените кутии за съхранение са идеални за това.
- Уверете се, че няма остатъчна влага в плода, тъй като това ще го причини да гние.
- Изчакайте сушената храна да се охлади, преди да я сложите в контейнера.
- Избягвайте слънчева светлина.
- Сушената храна ще се запази до шест месеца, ако е много суха. За сушени храни с остатъчна влага от 15-20% препоръчваме съхранение за максимум 3 седмици.

ЗАБЕЛЕЖКА

Внимание: Не пълнете основния слой храна твърде плътно, тъй като това ще предотврати циркулацията на горещия въздух нагоре. Ако температурата стане твърде висока, това може да причини изгаряне на предпазния предпазител и повреда на нагревателния кабел, което ще предотврати циркулацията на горещ въздух.

Специално напомняне: През горещите летни дни настройте температурата само на около 58°C. Задаването ѝ твърде високо може да причини неизправности на уреда.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

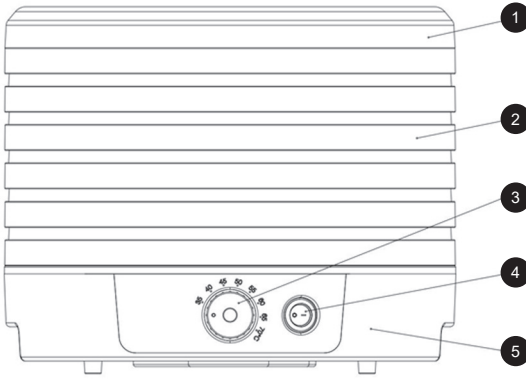
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η κατανομή τάσης είναι ίδια με εκείνη που χρησιμοποιήσατε.
- Φυλάξτε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Ανά πάσα στιγμή που η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε πάντα το φις από την πρίζα όταν επισυνάπτετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν σημειώνεται διαταραχή. Πριν από αυτό, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Τραβήξτε το φις, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ ανυπότροπτα με τη συσκευή. Συνεπώς, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, πράξτε έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται κάτω.
- Ελέγχετε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το υλικό συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με φυσικά, αισθητηριακά ή ψυχικά αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, παρέχοντας ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση των πιθανών κινδύνων. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω των 8 ετών και ανυπότροπτα.
- Μην επιδιωρθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ένα ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή μια παρόμοια εξουσιοδοτημένη πρόσωπο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τέτοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν

δεν τη χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιήστε μόνο τα πρωτότυπα αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατέψτε πάντα από τις θερμοκρασίες μηδέν ή υπομηδέν.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης, κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι ξηρά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την εξαγάγετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην τη βυθίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή όταν χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Πάντα χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φινιρίσμα τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος του καλωδίου. Μην κάνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κάμψει, να πιει ή να τραβηχτεί πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από κατάχρηση ή από τη μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά και η επαφή με αυτά μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή όταν υπάρχουν παιδιά ή ευάλωτα άτομα παρόντα.
- Μην χρησιμοποιείτε για το στέγνωμα μπουφάν και κουβέρτες!
- Μέγιστο βάρος φορτίου 2,5 κιλά ανά φτέρο, μέγιστο φορτίο 10 κιλά στο κεντρικό μέρος.
- Πάντα διπλώνετε τα φτερά πριν από την ενεργοποίηση του αεριστήρα.

ΜΕΡΗ



1. Καπάκι
2. Ράφια στεγνώματος - 5 τεμάχια
3. Περιστροφικός διακόπτης θερμοκρασίας
4. Κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης
5. Βασική συσκευή

ΠΡΟΟΡΙΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο αφυδατωτής τροφίμων χρησιμοποιείται για το στέγνωμα φρούτων, λαχανικών, κρέατος, βοτάνων, μανιταριών και άλλων τροφίμων. Πρόκειται για μια φυσική μέθοδο διατήρησης τροφίμων με το στέγνωμα τροφίμων σε ροή ζεστού αέρα που μπορεί να προσαρμοστεί μεταξύ 35 έως 70°C. Τα βιταμίνες, τα μέταλλα και οι θρεπτικές ουσίες διατηρούνται και οι γεύσεις εντείνονται. Ο αφυδατωτής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για αυτόν τον σκοπό σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, λειτουργήστε την για περίπου μισή ώρα στη μέγιστη θερμοκρασία για να απαλλαγείτε από οποιεσδήποτε μυρωδιές.
- Σκουπίστε την επιφάνεια της βασικής συσκευής με ένα υγρό πανί.
- Πλύνετε τα ράφια στεγνώματος και το καπάκι με ζεστό νερό και υγρό σαπουνί.
- Τοποθετήστε το ξηρό ράφι στεγνώματος και το καπάκι στη βασική συσκευή έτσι ώστε να ταιριάζουν σωστά.
- Συνδέστε τη συσκευή στο καλώδιο ρεύματος.
- Εκκινήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί Έναρξης/Παύσης.
- Μετά από 30 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης και αφήστε τη να κρυώσει.

ΞΕΚΙΝΗΜΑ

- Τοποθετήστε τα φορτωμένα ράφια στεγνώματος ένα πάνω στο άλλο στη βασική συσκευή. Παρέχονται 5 ράφια στεγνώματος.
- Στη συνέχεια, τοποθετήστε το καπάκι στο επάνω ράφι. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα επίπεδα και το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένα για να διασφαλιστεί ότι ο ζεστός αέρας δεν διαφεύγει.
- Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης.
- Ορίστε το χρόνο και τη θερμοκρασία στεγνώματος που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας το περιστροφικό κουμπί. Μετά το ένα μισό του χρόνου, αντικαταστήστε τα ράφια (π.χ. μεταφέρετε το κάτω ράφι στην κορυφή). Για να το κάνετε αυτό, πιάστε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης για να “παγώσετε” τη διαδικασία στεγνώματος. Πιέστε ξανά το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης για να συνεχίσετε τη διαδικασία στεγνώματος.

ΧΡΗΣΗ

Προετοιμασία τροφίμων για στέγνωμα

Χρησιμοποιήστε μόνο φρέσκα, πλυμένα τρόφιμα. Αποφύγετε τα υπερωρίμα φρούτα ή λαχανικά.

- Αφαιρέστε τους κορμούς, τα καρπούζια και τις πέτρες.
- Μπορείτε επίσης να ρίξετε λίγο λεμόνι στα τρόφιμα για να διατηρήσετε το χρώμα.
- Τα λαχανικά με στερεή δομή: βράστε για 2 λεπτά σε ζεστό νερό.
- Κόψτε τα τρόφιμα σε ομοίμορφα δακτυλίδια, κομμάτια ή φέτες. Οι λεπτές φέτες στεγνώνουν πιο γρήγορα. Όσο πιο παχιές είναι, τόσο μεγαλύτερος είναι ο χρόνος στεγνώματος.
- Καλύψτε το ράφι στεγνώματος με τρόφιμα.
- Αφήστε κενό μεταξύ των κομματιών τροφίμων στο ράφι στεγνώματος ώστε να κυκλοφορεί αρκετός αέρας. Μην επικαλύπτετε τα κομμάτια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Unplug the mains plug and allow the appliance to cool down.
- Remove the drying racks from the device. If there are crumbs inside the device, tip the device over and shake the crumbs through the fan slots. Clean the basic device with a soft cloth only. Do not clean the basic device under running water.
- You can soak the drying racks in warm water with liquid soap and clean them with a brush. Then rinse with clean water and dry.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Εδώ είναι μερικές χρήσιμες συμβουλές για την αποθήκευση των αφυδατωμένων φρούτων σας ώστε να μπορείτε να τα απολαμβάνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα:

- Χρησιμοποιήστε καθαρά, ξηρά δοχεία αποθήκευσης που είναι, εάν είναι δυνατόν, στεγανά στον αέρα και αδιαφανή. Οι δοχεία αποθήκευσης που παρέχονται είναι ιδανικά για αυτό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει περισσότερη υγρασία στο φρούτο, διότι αυτό θα προκαλέσει σήψη.
- Περιμένετε το αφυδατωμένο φαγητό να κρυώσει πριν το τοποθετήσετε στο δοχείο.
- Αποφύγετε το φως του ηλίου.
- Το αφυδατωμένο φαγητό θα διατηρηθεί έως και έξι μήνες αν είναι πολύ ξηρό. Για τρόφιμα με υπολείμματα υγρασίας 15-20%, συνιστούμε την αποθήκευση για ένα μέγιστο χρονικό διάστημα τριών εβδομάδων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προσοχή: Μην γεμίζετε υπερβολικά το κάτω επίπεδο τροφίμων, διότι αυτό θα εμποδίσει τον ζεστό αέρα να κυκλοφορήσει προς τα πάνω. Εάν η θερμοκρασία αυξηθεί υπερβολικά, μπορεί να προκαλέσει την καύση του ασφαλισικού ασφαλείας και τη βλάβη του θερμαντικού σύρματος, πράγμα που θα εμποδίσει τον ζεστό αέρα να πνέει.

Ειδική υπενθύμιση: Σε ζεστό καλοκαιρινό καιρό, ρυθμίστε τη θερμοκρασία στους περίπου 58°C. Η ρύθμιση σε υψηλότερη θερμοκρασία μπο ρεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες της μηχανής.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

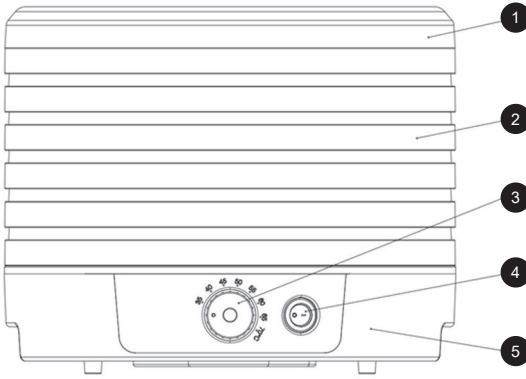
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy az értékelési feszültség megegyezik-e az általuk használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciajegyet, az eladási nyugtát, és lehetőség szerint a dobozt az inner csomagolással együtt!
- Az eszköz kizárólag magánhasználatra szolgál, és nem kereskedelmi vagy szakmai felhasználásra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor az eszközt nem használja, tartozékokat szerel, tisztítja az eszközt, vagy bármilyen zavar történik. Mindig kapcsolja ki az eszközt először. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- Az elektromos készülékek veszélyeitől való gyerekek védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül az eszközzel. Ezért az eszköz helyét úgy válassza ki, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze az eszközt és a kábelt sérülésre. Ha bármilyen károsodás van, ne használja az eszközt.
- Ne engedje meg a gyerekeknek, hogy az eszközzel játszanak. Ne engedje meg a gyerekeknek, hogy a csomagolóanyagokkal, például műanyag tasakokkal játsszanak.
- Ez az eszköz 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő vagy tapasztalat és ismeret hiányában szenvedő személyek által is használható, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságosan használatra vonatkozó utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást ne végezzék a gyerekek, hacsak nincsenek 8 évesnél fiatalabbak és felügyelet nélkül.
- Ne próbálja meg saját maga javítani az eszközt, hanem probléma esetén forduljon hiteles szakemberhez.
- Biztonsági okokból egy törött vagy sérült hálózati kábelt csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálatunktól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű kábellel kell kicserélni.
- Tartsa távol az eszközt és a kábelt a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Mindig kapcsolja ki az eszközt, és húzza ki a konnektorból, ha nem

használja.

- Csak az eredeti szállító által biztosított eredeti kiegészítőket használja.
- Ne használja az eszközt kültéren. (Hacsak az eszköz nem az utcán való használatra van tervezve.) Mindig védje a zéró vagy mínusz hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó, stb.). Az eszközt ne tegye ki az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja az eszközt, amikor a kezei szárazak.
- Ha az eszköz vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kivenné a vizet. Ne érjen a vízforráshoz. Az eszközt szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa meg az eszközt vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja az eszközt.
- Ez az eszköz csak földelt csatlakozóval szerelt aljzathoz csatlakoztatva üzemeltethető, az előírásoknak megfelelően. Győződjön meg róla, hogy az ellátási feszültség megfelel-e a típusjelzésen feltüntetett feszültségnek.
- Az eszköz olyan károsodásai, amelyek akkor jelentkezők, ha az eszközt az utasításokban meghatározott célokra vagy helytelenül használják, vagy nem szakember által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig használja az eszközt sík és vízszintes felületen.
- Az eszközt ne használja többé, ha egy kemény felületről leesik. Még a láthatatlan károsodások is negatív hatással lehetnek az eszköz funkcionális biztonságára. Az eszközt csak szakember által ellenőrizve szabad újra használni.
- Soha ne vigye vagy húzza az eszközt a dugó fogása mellett, mert a kábel megszakadásának rövidzárlati kockázata áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa meg, és ne húzza meg a hálózati kábelt éles élek felett.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy az utasítások betartásának elmulasztásából eredő károkért.

ALKATRÉSZEK



1. Fedél
2. Szárító állványok - 5 darab
3. Hőmérséklet-szabályozó gomb
4. Bekapcsoló / Kikapcsoló gomb
5. Alapberendezés

SZÁNDÉKOZOTT HASZNÁLAT

Az élelmiszerek szárítója gyümölcs, zöldség, hús, fűszernövények, gombák és más élelmiszerek szárítására szolgál. Ez egy természetes tartósítási módszer, amelyben az élelmiszereket meleg levegőáramban szárítják, amelyet 35-től 70°C-ig lehet állítani. A vitaminok, ásványi anyagok és tápanyagok megmaradnak, és az ízek intenzívebbek lesznek. A szárítót csak ezen a célra, és ezekkel a használati utasításokkal összhangban lehet használni.

HASZNÁLAT ELŐTT

- Amikor először használja a készüléket, működtessen körülbelül fél órán keresztül maximális hőmérsékleten, hogy megszabaduljon az esetleges szagoktól.
- Törölje át az alapberendezés felületét nedves ruhával.
- Mossa meg a szárító állványokat és a fedelet meleg vízzel és folyékony szappannal.
- Helyezze a száraz szárító állványt és a fedelet az alapberendezésre úgy, hogy megfelelően illeszkedjenek.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózati kábelhez.
- Indítsa el a készüléket a Start / Pause gomb megnyomásával.
- 30 perc elteltével kapcsolja ki a készüléket az On / Off gombbal, és hagyja, hogy lehűljön.

ELINDULÁS

- Helyezze a betöltött szárító állványokat egymásra az alapberendezésre. 5 szárító állványt szállítunk.
- Ezután helyezze a fedelet a legfelső állványra. Győződjön meg arról, hogy az összes réteg és a fedél megfelelően illeszkedik, hogy a meleg levegő ne szivárogon el.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket az On / Off gomb megnyomásával.
- Állítsa be a kívánt szárítási időt és hőmérsékletet a forgó gomb segítségével. A szárítás felénél cserélje ki az állványokat (például tegye a legalul lévőt a tetejére). Ehhez nyomja meg az On / Off gombot a szárítási folyamat "szüneteltetéséhez". Nyomja meg újra az On / Off gombot a szárítási folyamat folytatásához.

HASZNÁLAT

Az élelmiszerek szárítására való felkészítés

Csak friss, megmosott élelmiszereket használjon. Kerülje a túlérett gyümölcsöt vagy zöldséget.

- Távolítsa el a szárakat, magházakat és magokat.
- Az élelmiszert citromlével is megszórhozza a szín megőrzése érdekében.
- Zöldségek esetén, amelyeknek szilárd szerkezete van: blansírozzon 2 percig forró vízben.
- Vágja az élelmiszert egyenlő karikákra, darabokra vagy szeletekre. A vékony szeletek gyorsabban száradnak; Minél vastagabbak, annál hosszabb a szárítási idő.
- Fedje le az állványt élelmiszerekkel.
- Hagyjon helyet az élelmiszerek között az állványon, hogy elegendő levegő tudjon keringeni. Ne fedje át az élelmiszerek darabjait.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Húzza ki az elektromos hálózati dugót, és hagyja, hogy a készülék lehűljön.
- Vegye ki a szárító állványokat a készülékből. Ha a készülékben morzsák vannak, döntse meg a készüléket, és rázza ki a morzsákat a ventilátornyílásokon keresztül. Az alapterendezést csak puha ruhával tisztítsa. Ne tisztítsa az alapterendezést folyó víz alatt.
- A szárító állványokat meleg vízben folyékony szappannal áztassa be, és kefével tisztítsa meg őket. Ezután öblítse le tiszta vízzel, és szárítsa meg.

TÁROLÁS

Íme néhány praktikus tipp a szárított gyümölcsök megfelelő tárolásához, hogy hosszú ideig csemegezhessen rajtuk:

- Használjon tiszta, száraz tárolóedényeket, amelyek lehetőleg légmentesek és átlátszatlanok. A szállított tárolódobozok tökéletesek erre.
- Győződjön meg róla, hogy nincs maradék nedvesség az élelmiszerben, mert ez rothadást fog okozni.
- Várjon, amíg az élelmiszerek teljesen kihűlnek, mielőtt tárolóedénybe helyezné azokat.
- Kerülje a közvetlen napfényt.
- Az élelmiszerek akkor maradnak el legfeljebb hat hónapig, ha nagyon szárazak. A 15-20%-os maradéknedvességgel rendelkező szárított élelmiszerek esetében legfeljebb 3 hétig javasoljuk a tárolást.

MEGJEGYZÉS

Figyelem: Ne töltsen túl az élelmiszer alaprétegét, mert ez megakadályozza, hogy a forró levegő felfelé áramoljon. Ha a hőmérséklet túl magas lesz, az a biztonsági biztosíték kiégését és a fűtődrot károsodását okozhatja, ami megakadályozza a forró levegő áramlását.

Különleges emlékeztető: Forró nyári időben csak körülbelül 58°C-ra állítsa be a hőmérsékletet. Ha túl magasra állítja, géphibákat okozhat.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

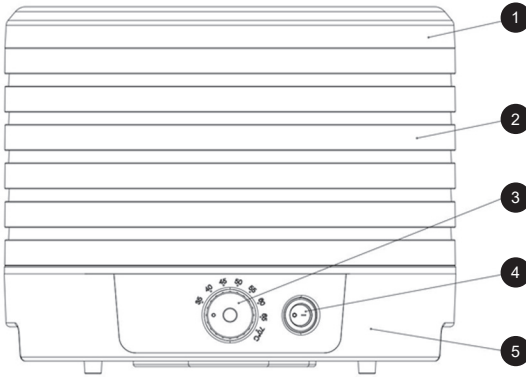
ГЛАВНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПОЗОРЕНИЈА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме, проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Ве молиме, зачувајте ги упатствата, сертификатот за гаранција, фискалниот бон и, ако е можно, картонот со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за лична употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш извадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога се приклучуваат делови за додатоци, чистење на уредот или кога се појави непријатност. Исклучете го уредот пред тоа. Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставајте надзор на уредот. Следователно, при избирањето на место за вашиот уред, направете го така да децата немаат пристап до уредот. Внимавајте да осигурате дека кабелот не виси.
- Редовно тестирајте го уредот и кабелот за штети. Ако има било каква штета, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот. Не дозволувајте на децата да се играат со материјали за пакување како пластични пликчиња.
- Овој апарат може да се користи од деца на возраст од 8 години и погоре и од лица со физички, сетилни или ментални попречености, или недостаток на искуство и знаење, под услов дека се надзираваат или добиваат упатства како безбедно да го користат апаратот и разбираат можните опасности. Чистење и корисничко одржување не треба да се прави од страна на деца, освен ако се под 8 години и се без надзор.
- Не поправајте го уредот сами, туку се обратете кај овластен експерт во случај на проблем.
- За безбедносни причини, оштетен или оштетен главен кабел може да биде заменет само со еквивалентен кабел од производителот, нашата служба за корисници или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри ивици и слично.

МК

- Исклучете го уредот и извадете го од штекерот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци кои ги обезбедува производителот.
- Не користете го уредот надвор. (Освен ако уредот е дизајниран за употреба надвор.) Секогаш се заштитувајте од нула или под-нулни температури.
- Никогаш не користете близу вода (купатило, раковод, итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го од штекерот пред да го извадите од водата. Не допирајте ја изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од страна на специјалист пред да биде користен повторно. За избегнување на ризикот од електричен шок, не чистете го уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за намената за која е предвиден.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Обезбедете се дека напонот на захранување одговара на напонот наведен на типската плоча.
- Штетите кои се јавуваат кога уредот се користи за цели различни од оние наведени во упатствата или се користи неточно или не е поправен од стручњаци, не се покриени со гаранција.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба повеќе да се користи ако падне на тврда површина од висина. И невидливите оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од страна на професионалец.
- Никогаш не носете или влечете уредот држејќи го за приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради кршење на кабелот. Не го савијте, не го притискајте или не го влечете кабелот преку остри ивици.
- Не се прифаќа одговорност во случај на штета предизвикана од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.

ДЕЛОВИ



1. Капак
2. Стативи за сушење - 5 дела
3. Копче за контрола на температурата
4. Копче за вклучување / исклучување
5. Основно уредување

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Фрижидерот за сушење се користи за сушење на овошје, зеленчук, месо, билки, габи и друга храна. Ова е природен начин на конзервирање со сушење на храната во топол воздух, кој може да се прилагоди помеѓу 35 до 70°C. Витамините, минералите и хранливите супстанции се задржани, а вкусовите се интензивираат. Сушилниот апарат може да се користи само за оваа цел во согласност со овие упатства за користење.

ПРЕД УПОТРЕБА

- Кога ќе го користите уредот за прв пат, работете со него околу половина час на максимална температура за да се отстрани секакви мириси.
- Обришете го површината на основното уредување со влажна крпа.
- Исперете ги стативите за сушење и капакот во топла вода и течен сапун.
- Ставете ги сувите стативи за сушење и капакот на основното уредување така што да се прилагодуваат правилно.
- Поврзете го уредот со мрежниот кабел.
- Започнете со уредување со притискање на копчето за старт / пауза.
- По истекувањето на 30 минути, исклучете го уредот со користење на копчето за вклучување / исклучување и оставете да се олади.

ЗА ПОЧЕТОК

- Нанизajte ги наполнетите стативи за сушење еден врз друг на основното уредување. Има 5 стативи за сушење.
- Поставете го капакот на горниот статив. Проверете дали сите слоеви и капакот се правилно прилагодени за да се обезбеди топлиот воздух да не излегува.
- Поврзете го уредот со мрежата.
- Вклучете го уредот со притискање на копчето за вклучување / исклучување.
- Поставете го времето за сушење и температурата што сакате користејќи го ротационото копче. По истекувањето на половина од времето, разместете ги стативите (на пример, преместете го дното на врвот). За да го направите тоа, притиснете го копчето за вклучување / исклучување за да го “паузирате” процесот на сушење. Повторно притиснете го копчето за вклучување / исклучување за да го продолжите процесот на сушење.

УПОТРЕБА

Подготвување на храната за сушење

Користете само свежа, испрана храна. Избегнувајте прекумерно зрели овошја или зеленчук.

- Отстранете стебла, јадра и камења.
- Можете да ја полејте вашата храна со лимонев сок за да ја задржите бојата.
- Зеленчук со тврда структура: потопете го во вреле вода на 2 минути.
- Исецквайте го урнато храната на равни прстени, парчиња или резенци. Тенките резеници се сушат побрзо; Колку побрза се, толку побрзо е времето за сушење.
- Покривете го стативот за сушење со храна.
- Оставете простор помеѓу парчињата храна на стативот за сушење за да се обезбеди доволно циркулација на воздухот. Не преклопувајте ги парчињата.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го о мрежниот кабел и оставете го апаратот да се олади.
- Извадете ги стативите за сушење од уредот. Ако има мрсници во уредот, окренете го уредот и треснете ги мрсниците низ отворите за вентилација. Основното уредување чистете само со мека крпа. Не го чистете основното уредување под течна вода.
- Стативите за сушење можете да ги потопите во топла вода со течен сапун и да ги чистите со четка. Потоа исипете со чиста вода и осушете ги.

СКЛАДИРАЊЕ

Еве неколку корисни совети за правилно складирање на осушеното овошје за да можете да уживате во него долго време:

- Користете чисти, суви контејнери за складирање кои, ако е можно, се луфт-затворени и непрозирни. Контролите за складирање што се обезбедени се совршени за ова.
- Проверете дали нема останато влага во овошјето, бидејќи ова може да предизвика трошење.
- Чекајте осушената храна да се олади пред да ја ставите во контејнерот.
- Избегнувајте ја сончевата светлина.
- Осушената храна ќе се чува до шест месеци ако е многу сува. За осушени храни со преостаната влага од 15-20%, препорачуваме да се чуваат максимум 3 недели.

НАПОМЕНА

Внимание: Не го полнете дното на фрижидерот премногу, бидејќи тоа ќе спречи топлиот воздух да циркулира нагоре. Ако температурата стане премногу висока, може да предизвика спалување на осигурачот за безбедност и оштетување на греечката жица, што ќе спречи циркулирање на топлиот воздух.

Специјално потсетување: Во топлиите летни времиња, само поправете ја температурата на околу 58°C. Поставувањето неа премногу висока може да предизвика машиноски дефекти.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

ОВАЈ ЈЕЗИК ЈЕ ПРЕВЕДЕН УЗ ПОМОЋ ВЕШТАЧКЕ ИНТЕЛИГЕНЦИЈЕ.

OPŠTE INSTRUKCIJE ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

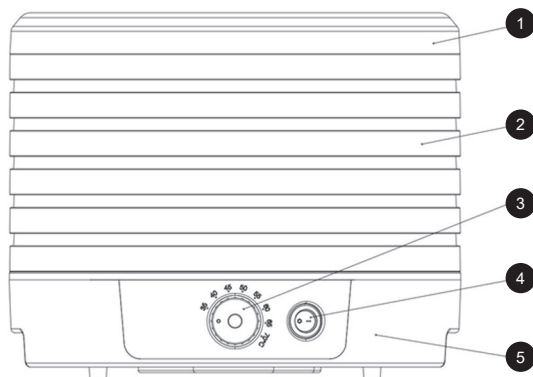
- Pre upotrebe ovog uređaja, molimo vas pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas, uverite se da je nominalni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas, čuvajte uputstva, garancijski sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu i ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojavi poremećaj. Prethodno isključite uređaj. Vučite za utikač, ne za kabl.
- Kako biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih nemojte ostavljati bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom odabira lokacije za vaš uređaj, učinite to na način da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno testirajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa ambalažnim materijalom poput plastičnih kesa.
- Ovaj aparat može koristiti deca stara 8 godina i više, kao i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije o sigurnom korišćenju aparata i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne bi trebalo da obavljaju deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl može se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slično kvalifikovanom licu.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za spoljašnju upotrebu.) Uvek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada je kada, sudoper, itd.). Aparat ne

SR

sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati specijalista pre nego što se ponovo koristi. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga potapajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namenu za koju je namenjen.
- Ovaj uređaj se mora koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Proverite da li napajanje odgovara naponu navedenom na tablici sa tipom.
- Štete koje nastanu kada se uređaj koristi za namene koje nisu navedene u uputstvima ili se koristi na nepravilan način ili nije popravljen od strane stručnjaka ne pokriva garancija.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj više ne bi trebao biti korišćen nakon što, u slučaju pada na tvrdi površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda profesionalac.
- Nikada ne nosite ili ne vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite strujni kabl preko oštih ivica.
- Ne snosimo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputa.

DELOVI



1. Poklopac
2. Police za sušenje - 5 komada
3. Regulator temperature
4. Dugme za uključivanje/isključivanje
5. Osnovni uređaj

NAMENA

Dehidrator za hranu koristi se za sušenje voća, povrća, mesa, začinskog bilja, pečuraka i drugih namirnica. Ovo je prirodan način konzerviranja sušenjem hrane u struji toplog vazduha koja se može podešavati između 35 i 70°C. Vitamini, minerali i hranljive materije se očuvaju, a ukusi se intenziviraju. Sušač se sme koristiti samo u ovu svrhu u skladu sa ovim uputstvima za upotrebu.

PRE UPOTREBE

- Kada prvi put koristite uređaj, pustite ga da radi oko pola sata na maksimalnoj temperaturi kako biste se rešili eventualnih mirisa.
- Obrišite površinu osnovnog uređaja vlažnom krpom.
- Operite police za sušenje i poklopac u toploj vodi sa tečnim sapunom.
- Postavite suve police za sušenje i poklopac na osnovni uređaj tako da se pravilno uklapaju.
- Povežite uređaj sa mrežnim kablom.
- Pokrenite uređaj pritiskom na dugme Start/Pause.
- Nakon 30 minuta, isključite uređaj pomoću dugmeta za uključivanje/isključivanje i pustite ga da se ohladi.

POČETAK RADA

- Postavite napunjene police za sušenje jednu na drugu na osnovni uređaj. Dobijate 5 policica za sušenje.
- Zatim stavite poklopac na gornju policu. Uverite se da su svi slojevi i poklopac pravilno postavljeni kako topli vazduh ne bi izlazio.
- Povežite uređaj sa mrežom.
- Uključite uređaj pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje.
- Podesite željeno vreme sušenja i temperaturu pomoću rotirajućeg dugmeta. Nakon što prođe pola vremena, zamenite mesta policama (na primer, premestite donju policu na vrh). Da biste to uradili, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje kako biste "pauzirali" proces sušenja. Ponovo pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da nastavite proces sušenja.

UPOTREBA

Priprema hrane za sušenje

Koristite samo svežu, opranu hranu. Izbegavajte prezrelo voće ili povrće.

- Uklonite stabljike, jezgre i koštice.
- Takođe možete posuti hranu limunovim sokom kako biste očuvali boju.
- Povrće sa čvrstom strukturom: blanširajte ga 2 minuta u vreloj vodi.
- Isecite hranu na jednake kolutove, komade ili kriške. Tanke kriške se brže suše; što su deblje, to je duže vreme sušenja.
- Prekrijte police za sušenje hranom.
- Ostavite razmak između komada hrane na polici za sušenje kako bi vazduh mogao da cirkuliše. Ne preklapajte komade.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj iz struje i pustite klonite police za sušenje sa uređaja. Ako unutra ima mrvica, okrenite uređaj i istresite mrvice kroz otvore za ventilaciju. Osnovni uređaj čistite samo mekom krpom. Ne čistite osnovni uređaj pod tekućom vodom.
- Možete potopiti police za sušenje u toplu vodu sa tečnim sapunom i očistiti ih četkom. Zatim ih isperite čistom vodom i osušite.

SKLADIŠTENJE

Evo nekoliko korisnih saveta za pravilno skladištenje osušenog voća kako biste mogli uživati u njemu dugo vremena:

- Koristite čiste, suve posude za skladištenje koje su, ako je moguće, hermetičke i neprozirne. Kutije za skladištenje koje su priložene su savršene za to.
- Uverite se da u voću nije ostala preostala vlaga, jer će to uzrokovati njegovo kvarenje.
- Sačekajte da se osušena hrana ohladi pre nego što je stavite u posudu.
- Izbegavajte sunčevu svetlost.
- Osušena hrana će trajati do šest meseci ako je veoma suva. Za osušenu hranu sa preostalom vlagom od 15-20%, preporučujemo skladištenje do najviše 3 nedelje.

NAPOMENA

Pažnja: Ne puniti donji sloj hrane previše, jer će to sprečiti cirkulaciju toplog vazduha prema gore. Ako temperatura postane previsoka, može doći do izgaranja sigurnosnog osigurača i oštećenja grejnog elementa, što će sprečiti duvanje toplog vazduha.

Poseban podsetnik: U vrućem letnjem vremenu, podesite temperaturu na oko 58°C. Previše visoka temperatura može uzrokovati kvarove na mašini.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOČÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY

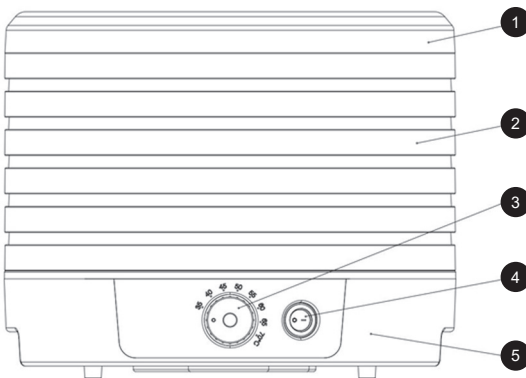
- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Uchovejte si návod, záruční list, doklad o koupi a pokud je to možné, karton s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně k soukromému použití a není určeno ke komerčnímu ani profesionálnímu použití!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo když dojde k poruše. Nejprve zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, ne za kabel.
- Aby byly děti chráněny před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte se zařízením bez dozoru. Při výběru místa pro vaše zařízení zvolte místo tak, aby k němu děti neměly přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud se vyskytne jakékoli poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Nedovolte dětem hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a více a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném používání spotřebiče a rozumí možným rizikům. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud nejsou mladší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič sami neopravujte, v případě problému se raději obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo porušený hlavní vodič nahrazen pouze ekvivalentním vodičem od výrobce, naší zákaznické služby nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Uchovávejte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte jej ze zásuvky, když jej nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Nepoužívejte zařízení venku. (Pokud není zařízení určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte proti nulovým nebo podnulovým teplotám.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze

CZ

tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, před jeho vytažením ze zásuvky jej vytáhněte. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí před dalším použitím zkontrolovat odborník. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani jej nepoňujte do vody.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce instalované podle předpisů. Ujistěte se, že dodávané napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Škody, které vzniknou, když je zařízení používáno k jiným účelům, než jsou uvedeny v pokynech, nebo je používáno nesprávně, nebo není opraveno odborníky, nejsou kryty zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu.
- Zařízení by se nemělo dále používat po pádu na tvrdý povrch z výšky. Dokonce i neviditelné poškození může mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze použít až po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení za napájecí zástrčku, protože hrozí riziko zkratu v důsledku prasknutí kabelu. Neohýbejte, nezatínejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Za škody způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

ČÁSTI



1. Víko
2. Sušicí tácy - 5 kusů
3. Ovládací knoflík teploty
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí
5. Základní zařízení

URČENÉ POUŽITÍ

Sušička potravin je určena k sušení ovoce, zeleniny, masa, bylin, hub a dalších potravin. Jedná se o přírodní způsob konzervace sušením potravin v proudě teplého vzduchu, který lze nastavit mezi 35 a 70°C. Vitamíny, minerály a živiny jsou zachovány a chutě jsou zesíleny. Sušička smí být používána pouze k tomuto účelu v souladu s těmito provozními pokyny.

PŘED POUŽITÍM

- Když zařízení použijete poprvé, nechte ho půl hodiny pracovat na maximální teplotu, abyste se zbavili případných zápachů.
- Otřete povrch základního zařízení vlhkým hadříkem.
- Umyjte sušící tácy a víko v teplé vodě a saponátu.
- Umístěte suché sušící tácy a víko na základní zařízení, aby správně seděly.
- Připojte zařízení k síťovému kabelu.
- Spusťte zařízení stisknutím tlačítka Start/Pause.
- Po 30 minutách zařízení vypněte pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí a nechte ho vychladnout.

ZAČÍNÁME

- Naskládejte naložené sušící tácy jeden na druhý na základní zařízení. Dodává se 5 sušících táců.
- Poté dejte víko na horní tácu. Ujistěte se, že všechny vrstvy a víko jsou správně nasazeny, aby teplý vzduch neunikal.
- Připojte zařízení k síti.
- Zapněte zařízení stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.
- Nastavte požadovaný čas a teplotu sušení pomocí otočného knoflíku. Po uplynutí poloviny času vyměňte tácy (např. spodní přesuňte nahoru). K tomu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, aby se proces sušení „pozastavil“. Poté znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, aby pokračoval proces sušení.

POUŽITÍ

Příprava potravin k sušení

Používejte pouze čerstvé, umyté potraviny. Vyhněte se přezrálému ovoci nebo zelenině.

- Odstraňte stonky, jádra a pecky.
- Potraviny můžete také pokapat citronovou šťávou, aby se zachovala jejich barva.
- Zeleninu s pevnou strukturou blanšírujte 2 minuty v horké vodě.
- Nakrájejte potraviny na stejné kroužky, kousky nebo plátky. Tenké plátky schnou rychleji; čím jsou silnější, tím delší je doba sušení.
- Sušící tácy pokryjte potravinami.
- Mezi kousky potravin na sušícím tácu nechte mezeru, aby mohl dostatečně cirkulovat vzduch. Kousky nepřekrývejte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte zařízení od sítě a nechte ho vychladnout.
- Odstraňte sušící tácy ze zařízení. Pokud jsou uvnitř zařízení drobky, nakloňte zařízení a vytřepte drobky skrz větrací otvory. Základní zařízení čistěte pouze měkkým hadříkem. Základní zařízení nečistěte pod tekoucí vodou.
- Sušící tácy můžete namočit do teplé vody s tekutým mýdlem a vyčistit je kartáčem. Poté opláchněte čistou vodou a osušte.

SKLADOVÁNÍ

Zde je několik užitečných tipů pro správné skladování sušeného ovoce, aby vydrželo dlouho:

- Používejte čisté, suché skladovací nádoby, které jsou pokud možno vzduchotěsné a neprůhledné. Skladovací nádoby, které jsou dodány, jsou ideální.
- Ujistěte se, že v ovoci nezůstala žádná zbytková vlhkost, protože by mohla způsobit jeho hnilobu.
- Před vložením do nádoby nechte sušené potraviny vychladnout.
- Vyhněte se slunečnímu záření.
- Sušené potraviny vydrží až šest měsíců, pokud jsou velmi suché. U sušených potravin se zbytkovou vlhkostí 15-20 % doporučujeme skladování maximálně 3 týdny.

POZNÁMKA

Pozor: Nepřepíňujte spodní vrstvu potravinami, protože to zabrání cirkulaci teplého vzduchu nahoru.

Pokud teplota příliš stoupne, může dojít k přepálení pojistky a poškození topného tělesa, což zabrání proudění teplého vzduchu.

Speciální připomínka: V horkém letním počasí nastavte teplotu pouze na přibližně 58°C. Příliš vysoké nastavení může způsobit poruchu zařízení.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

OBSERVE QUE ESTE MANUAL FOI PRODUZIDO PARA MAIS DE UM MODELO DE APARELHO. O APARELHO PODE NÃO INCLUIR AS FUNÇÕES LISTADAS NO MANUAL.

ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

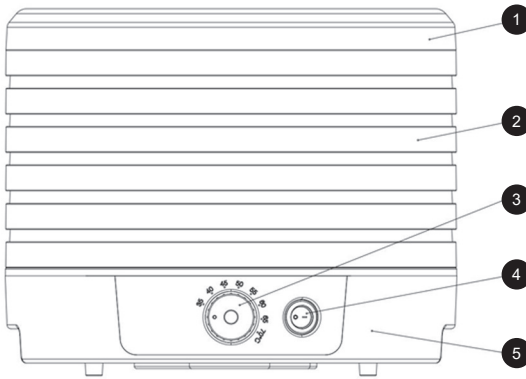
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utiliza.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo é destinado exclusivamente para uso privado e não para uso comercial ou profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao conectar peças acessórias, ao limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antes disso. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sozinhas com o dispositivo. Portanto, ao selecionar o local para o seu dispositivo, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Cuide para que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam supervisionadas.
- Não repare o dispositivo você mesmo, consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por motivos de segurança, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou por pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.

PT

- Não use o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas iguais ou inferiores a zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas com as mãos secas.
- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água nem o mergulhe em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorram quando o dispositivo é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções, ou é usado incorretamente, ou não é reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais usado após cair de uma altura sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, prenda ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados pelo uso impróprio ou pelo não cumprimento destas instruções.

PEÇAS



1. Tampa
2. Bandejas de secagem - 5 itens
3. Botão de controle de temperatura
4. Botão de Liga/Desliga
5. Dispositivo básico

USO PREVISTO

O desidratador de alimentos é usado para secar frutas, vegetais, carne, ervas, cogumelos e outros alimentos. Este é um meio natural de preservação, secando os alimentos com um fluxo de ar quente que pode ser ajustado entre 35 e 70°C. Vitaminas, minerais e nutrientes são preservados, e os sabores são intensificados. O secador deve ser usado apenas para este propósito de acordo com estas instruções de operação.

ANTES DE USAR

- Quando você usar o dispositivo pela primeira vez, opere-o por cerca de meia hora na temperatura máxima para eliminar quaisquer cheiros.
- Limpe a superfície do dispositivo básico com um pano úmido.
- Lave as bandejas de secagem e a tampa em água morna com sabão líquido.
- Coloque a bandeja de secagem seca e a tampa no dispositivo básico de forma que se encaixem corretamente.
- Conecte o dispositivo ao cabo de alimentação.
- Inicie o dispositivo pressionando o botão Iniciar/Pausar.
- Após 30 minutos, desligue o dispositivo usando o botão Liga/Desliga e deixe-o esfriar.

COMEÇANDO

- Empilhe as bandejas de secagem carregadas uma sobre a outra no dispositivo básico. São fornecidas 5 bandejas de secagem.
- Em seguida, coloque a tampa na bandeja superior. Certifique-se de que todas as camadas e a tampa estejam corretamente encaixadas para garantir que o ar quente não escape.
- Conecte o dispositivo à rede elétrica.
- Ligue o dispositivo pressionando o botão Liga/Desliga.
- Defina o tempo e a temperatura de secagem desejados usando o botão giratório. Após metade do tempo decorrido, troque as bandejas (por exemplo, mova a de baixo para cima). Para fazer isso, pressione o botão Liga/Desliga para “pausar” o processo de secagem. Pressione o botão Liga/Desliga novamente para continuar o processo de secagem.

USO

Preparação dos alimentos para secagem

Use apenas alimentos frescos e lavados. Evite frutas ou vegetais muito maduros.

- Remova hastes, caroços e sementes.
- Você também pode polvilhar seus alimentos com suco de limão para preservar a cor.
- Vegetais com estrutura firme: branqueie por 2 minutos em água quente.
- Corte os alimentos em rodela, pedaços ou fatias uniformes. Fatias finas secam mais rápido; quanto mais grossas, mais tempo de secagem será necessário.
- Cubra a bandeja de secagem com alimentos.
- Deixe um espaço entre os pedaços de alimento na bandeja de secagem para que o ar circule adequadamente. Não sobreponha os pedaços.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o plugue da rede elétrica e deixe o aparelho esfriar.
- Remova as bandejas de secagem do dispositivo. Se houver migalhas dentro do dispositivo, vire-o e sacuda as migalhas através das aberturas do ventilador. Limpe o dispositivo básico apenas com um pano macio. Não limpe o dispositivo básico sob água corrente.
- Você pode mergulhar as bandejas de secagem em água morna com sabão líquido e limpá-las com uma escova. Em seguida, enxágue com água limpa e seque.

ARMAZENAMENTO

Aqui estão algumas dicas úteis para armazenar seus frutos secos adequadamente para que você possa desfrutá-los por um longo tempo:

- Use recipientes de armazenamento limpos e secos que sejam, se possível, herméticos e opacos. As caixas de armazenamento fornecidas são perfeitas para isso.
- Certifique-se de que não há umidade residual nos frutos, pois isso os fará apodrecer.
- Espere os alimentos secos esfriarem antes de colocá-los no recipiente.
- Evite a luz solar.
- Os alimentos secos se conservarão por até seis meses se estiverem muito secos. Para alimentos secos com umidade residual de 15-20%, recomendamos armazenar por no máximo 3 semanas.

NOTA

Atenção: Não encha a camada inferior de alimentos muito cheia, pois isso impedirá que o ar quente circule para cima. Se a temperatura ficar muito alta, isso pode causar a queima do fusível de segurança e danificar o fio de aquecimento, o que impedirá a circulação de ar quente.

Lembrete especial: No calor do verão, ajuste a temperatura apenas para cerca de 58°C. Defini-la muito alta pode causar falhas na máquina.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის.
ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში.
ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

ზოგადი უსაფრთხოების ინსტრუქციები და

- გთხოვთ, მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდით, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული ძაბვა.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, გარანტიის სერთიფიკატი, გაყიდვის ქვითარი და, თუ შესაძლებელია, ყუთი შიდა შეფუთვასთან ერთად!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი მოხმარებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამოიღეთ შტეფსელი რობეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, როდესაც დაამაგრებთ აქსესუარნაწილებს, წმენდთ მოწყობილობას ან წარმოიქმნება რაიმე ხარვეზი. მანამდე გამორთეთ მოწყობილობა. გამოიღეთ შტეფსელი, არა კაბელი.
- ბავშვების ელექტრონული მოწყობილობების საფრთხისგან დასაცავად, არასოდეს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან უყურადღებოდ. შესაბამისად, როდესაც ირჩევთ მოწყობილობის ადგილმდებარეობას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ ჩამოკიდდეს.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანების არსებობაზე. თუ არსებობს რაიმე სახის დაზიანება, მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენებოდეს.
- არ დაუშვათ ბავშვები მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვები სათამაშოდ შეფუთვის მასალებით, როგორცაა პლასტმასის პარკები.
- ამ მოწყობილობას შეუძლიათ გამოიყენონ 8 წელზე ზემოთ ასაკის ბავშვებმა და პირებმა ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდვებით, ან გამოცდილებისა და ცოდნის ნაკლებობით, იმ შემთხვევაში, თუ ისინი მეთვალყურეობენ ან აქვთ ინსტრუქცია, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გაიგებენ შესაძლო საფრთხეებს. წმენდა და მოხმარების მოვლა არ უნდა განხორციელდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე ნაკლები და არ იმყოფებიან მეთვალყურეობის ქვეშ.
- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარი ძალებით, არამედ კონსულტაცია გაიარეთ ავტორიზებულ სპეციალისტთან

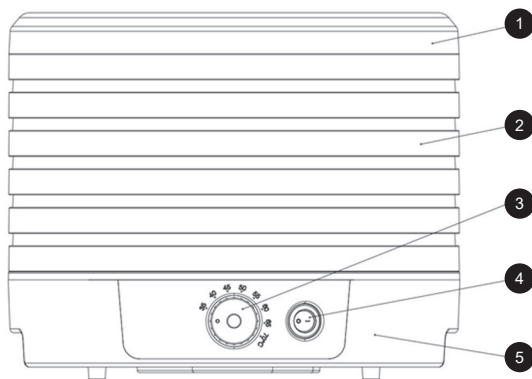
პრობლემის შემთხვევაში.

- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, დამსხვრეული ან დაზიანებული დენის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლისგან, ჩვენი მომხმარებლის მომსახურების განყოფილებიდან ან მსგავსი კვალიფიციური პირისგან.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, პირდაპირი მზისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსი პირობებისგან მოშორებით.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამოიღეთ იგი რობეტიდან, როდესაც მოწყობილობას არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალი აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.) ყოველთვის დაიცავით ნულის ან ნულზე ქვედა ტემპერატურებისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყლის მახლობლად (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა დაექვემდებაროს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მშრალი ხელებით.
- თუ მოწყობილობა ჩავარდება წყალში, გამოაღეთ იგი რობეტიდან, სანამ ამოიღებთ წყლიდან. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ გამოყენებამდე. ელექტრო შოკის თავიდან აცილების მიზნით, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით ან არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ განსაზღვრული მიზნით.
- ამ მოწყობილობას შეუძლია იმუშაოს მხოლოდ მაშინ, როცა იგი დაკავშირებულია მიწოდებულ რობეტში, რომელიც დამონტაჟებულია რეგულაციების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდებული ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც ხდება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, ვიდრე ინსტრუქციაში მითითებული, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის შეკეთებული ექსპერტების მიერ, არ ექვემდებარება გარანტიას.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა აღარ უნდა გამოიყენებოდეს, თუ დაეცა სიმალიდან მყარ ზედაპირზე. თუნდაც უხილავი დაზიანება შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი ეფექტები მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენებულ იქნას მხოლოდ პროფესიონალის შემოწმების

შემდეგ.

- არასოდეს ატაროთ ან მოათრევთ მოწყობილობა, დააკავებული დენის შტეფსელით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დაუკრათ ან არ წაიღოთ დენის კაბელი ბასრი კიდეების მეშვეობით.
- ამ ინსტრუქციების დაუცველობით გამოწვეული ზიანისთვის არ ვიღებთ პასუხისმგებლობას.

ნაწილები



1. სახურავი
2. მშრალი თაროები - 5 ცალი
3. ტემპერატურის მართვის დილაკი
4. ჩართვა/გამორთვის დილაკი
5. ძირითადი მოწყობილობა

დანიშნულება

საკვების გამხმარი გამოიყენება ხილის, ბოსტნეულის, ხორცის, ბალახების, სოკოს და სხვა საკვების გასაშრობად. ეს არის ბუნებრივი კონსერვაციის საშუალება, რომელიც ახდენს საკვების გამშრობას თბილი ჰაერის ნაკადით, რომელიც შეიძლება დაარეგულიროთ 35-დან 70°C-მდე. ვიტამინები, მინერალები და საკვები ნივთიერებები ინარჩუნებენ და არომატები ძლიერდება. საშრობი უნდა იქნას გამოყენებული მხოლოდ ამ დანიშნულებით და ამ სამუშაო ინსტრუქციების შესაბამისად.

გამოყენებამდე

- როდესაც პირველად იყენებთ მოწყობილობას, დაარეგულირეთ ის მაქსიმალურ ტემპერატურაზე დაახლოებით ნახევარი საათის განმავლობაში, რათა მოიშოროთ ნებისმიერი სუნი.
- ძირითადი მოწყობილობის ზედაპირი მოიწმინდეთ ნესტიანი ნაჭრით.
- გამშრალი თაროები და სახურავი გარეცხეთ თბილ წყალში და თხევადი საპნით.
- მშრალი თაროები და სახურავი მოათავსეთ ძირითად მოწყობილობაზე ისე, რომ ისინი სწორად იჯდეს.
- დააკავშირეთ მოწყობილობა ქსელურ კაბელთან.
- დაიწყეთ მოწყობილობის გამოყენება "Start/Pause" დილაკის დაჭერით.
- 30 წუთის შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა "On/Off" დილაკის გამოყენებით და მიეცით მას გაცივების საშუალება.

დაწყება

- დატვირთული მშრალი თაროები დაალაგეთ ერთმანეთზე ძირითად მოწყობილობაზე. მოყვება 5 მშრალი თარო.
- შემდეგ დაადეთ სახურავი ზედა თაროზე. დარწმუნდით, რომ ყველა ფენა და სახურავი სწორად არის დამაგრებული, რათა თბილი ჰაერი არ გამოვიდეს.
- დააკავშირეთ მოწყობილობა ქსელთან.

- ჩართეთ მოწყობილობა "On/Off" ლილაკის დაჭერით.
- დააყენეთ სასურველი გამრობის დრო და ტემპერატურა მზრუნავი ლილაკის გამოყენებით. დროის ნახევარი გავლის შემდეგ, შეცვალეთ თაროები ადგილებით (მაგ., ქვედა თარო ზემოთ). ამისათვის დააჭირეთ "On/Off" ლილაკს, რათა "შეაჩეროთ" გამრობის პროცესი. ხელახლა დააჭირეთ "On/Off" ლილაკს, რათა გააგრძელოთ გამრობის პროცესი.

გამოყენება

საკვების მოსამზადებლად

- გამოიყენეთ მხოლოდ ახალი, გარეცხილი საკვები. მოერიდეთ ზედმეტად მწიფე ხილს ან ბოსტნულს.
- ამოიღეთ ყუნწები, ბირთვები და თესვები.
- თქვენ შეგიძლიათ თქვენი საკვები მოაყაროთ ლიმონის წვენი ფერის შესანარჩუნებლად.
- მყარ სტრუქტურაზე ბოსტნულს: დაბლანჩეთ 2 წუთით ცხელ წყალში.
- დაჭერით საკვები თანაბარ რგოლებად, ნაჭრებად ან ნაჭრებად. თხელი ნაჭრები უფრო სწრაფად შრება; რაც უფრო სქელია, მით უფრო გრძელი იქნება გამრობის დრო.
- დააფარეთ თარო საკვებით.
- გამრობის თაროზე საკვების ნაჭრებებს შორის დატოვეთ სივრცე, რათა საკმარისი ჰაერი ცირკულირებდეს. ნუ გადაფარავთ ნაჭრებს ერთმანეთს.

გაწმენდა და მოვლა

- გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან და მიეცით მას გაცივების საშუალება.
- მოაშორეთ მშრალი თაროები მოწყობილობიდან. თუ მოწყობილობაში არის ნარჩენები, გადმოაბრუნეთ მოწყობილობა და დაანჯღღირეთ ნარჩენები ვენტილატორის ჭრილებიდან. გაწმინდეთ ძირითადი მოწყობილობა რბილი ნაჭრით. ნუ გაწმენდთ ძირითად მოწყობილობას წყლის გამოყენებით.
- შეგიძლიათ მშრალი თაროები დაალობოთ თბილ წყალში თხევადი საპნით და გაწმინდეთ ჯაგრისით. შემდეგ ჩამოიბანეთ სუფთა წყლით და გააშრეთ.

შენახვა

- აქ მოცემულია რამდენიმე სასარგებლო რჩევა თქვენი გამხმარი ხილის სათანადო შენახვისთვის, რათა დიდხანს ისიამოვნოთ მათით:
- გამოიყენეთ სუფთა, მშრალი შესანახი კონტეინერები, რომლებიც, თუ შესაძლებელია, იყოს ჰაერგაუმტარი და გაუმჭვირვალე. ამ მიზნისთვის შესანიშნავია მოწოდებული კონტეინერები.
- დარწმუნდით, რომ ხილში არ არის დარჩენილი ნარჩენი ტენიანობა, რადგან ეს გამოიწვევს ხილის დაღობას.
- მოიცადეთ, რომ გამხმარი საკვები გაცივდეს, სანამ კონტეინერში მოათავსებთ.
- მოერიდეთ მზის შუქს.
- გამხმარი საკვები შეინახება ექვსი თვის განმავლობაში, თუ ის ძალიან მშრალია. გამხმარი საკვები, რომლის ნარჩენი ტენიანობა არის 15-20%, რეკომენდებულია შეინახოთ მაქსიმუმ 3 კვირა.

შენიშვნა

ყურადღება: ნუ გადაავსებთ ქვედა ფენას საკვებით, რადგან ეს ხელს შეუშლის ცხელი ჰაერის ცირკულაციას ზემოთ. თუ ტემპერატურა ძალიან მაღალია, შეიძლება გამოიწვიოს უსაფრთხოების ფიუნის დაწვა და გათბობის მავთულის დაზიანება, რაც ხელს შეუშლის ცხელი ჰაერის დაბერვას. განსაკუთრებული შეხსენება: ცხელ ზაფხულში დაარეგულირეთ ტემპერატურა მხოლოდ დაახლოებით 58°C-მდე. ძალიან მაღალი დონის დაყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს მანქანის გაუმართაობა.

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ეკოკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადაამუშავებისთვის.

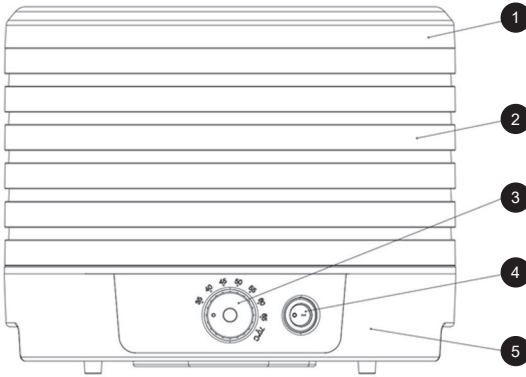
БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Будь ласка, переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний талон, квитанцію про продаж і, якщо можливо, коробку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, під час підключення аксесуарів, чищення пристрою або в разі виникнення несправності. Попередньо вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки, яку становлять електроприлади, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Отже, при виборі місця для вашого пристрою робіть це так, щоб діти не мали доступу до пристрою. Слідкуйте за тим, щоб кабель не звисав.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старші, а також особи з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, або відсутністю досвіду та знань за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють можливі небезпеки. Діти молодші 8 років не повинні проводити чистку та обслуговування приладу без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а зверніться до авторизованого фахівця у разі проблеми.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий кабель може бути замінений лише еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або аналогічною кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямих сонячних променів, вологи, гострих країв і подібних речей.
- Вимикайте пристрій і від'єднуйте його від мережі, коли не використовуєте пристрій.

- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі. (Якщо пристрій не призначений для використання на вулиці.) Завжди захищайте від нульових або нижче нульових температур.
- Ніколи не використовуйте поблизу води (ванна, раковина тощо). Пристрій не повинен піддаватися впливу дощу або вологи. Використовуйте пристрій лише тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впав у воду, відключіть його від мережі перед тим, як витягнути з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед подальшим використанням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не очищуйте пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Цей пристрій можна використовувати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до правил. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій пластині.
- Пошкодження, які виникають, коли пристрій використовується не за призначенням або використовується неправильно, або не відремонтований фахівцями, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній горизонтальній поверхні.
- Пристрій не слід більше використовувати після падіння на тверду поверхню з висоти. Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій можна використовувати тільки після перевірки фахівцем.
- Ніколи не носіть і не тягніть пристрій, тримаючись за вилку, оскільки існує ризик короткого замикання через обрив кабелю. Не згинайте, не затискайте і не тягніть шнур живлення по гострих краях.
- Відповідальність за пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій, не несе виробник.

ЧАСТИ



1. Кришка
2. Сушільні полицки - 5 штук
3. Регулятор температури
4. Кнопка включення / виключення
5. Основний пристрій

ПРЕДНАЗНАЧЕННЯ

Сушарка для продуктів харчування призначена для сушіння фруктів, овочів, м'яса, трав, грибів та інших продуктів. Це натуральний спосіб консервації за допомогою сушіння їжі в потоці теплого повітря, який може бути налаштований від 35 до 70°C. Вітаміни, мінерали та поживні речовини зберігаються, а смаки підсилюються. Сушарку можна використовувати лише для цієї цілі відповідно до цих інструкцій з експлуатації.

ДО ВИКОРИСТАННЯ

- При першому використанні пристрою працюйте з ним протягом близько півгодини при максимальній температурі, щоб позбутися будь-яких запахів.
- Протріть поверхню основного пристрою вологою серветкою.
- Мийте сушільні полицки та кришку в теплій воді з рідким милом.
- Розмістіть сухі сушільні полицки та кришку на основному пристрої так, щоб вони належним чином вміщувалися.
- Підключіть пристрій до мережного кабелю.
- Запустіть пристрій, натиснувши кнопку Пуск / Пауза.
- Через 30 хвилин вимкніть пристрій за допомогою кнопки Ввімкнення / Вимкнення і дайте йому охолонути.

ПОЧАТОК РОБОТИ

- Налаштуйте завантажені сушільні полицки одне на одне на основний пристрій. Постачається 5 сушільних полицок.
- Потім накрийте верхню полицку кришкою. Переконайтеся, що всі шари та кришка правильно встановлені, щоб гаряче повітря не виходило.
- Підключіть пристрій до мережі.
- Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку Ввімкнення / Вимкнення.
- Встановіть бажаний час і температуру сушіння за допомогою регулятора обертання. Після того, як пройде половина часу, переключіть полицки (наприклад, перемістіть нижню на верхню). Для цього натисніть кнопку Ввімкнення / Вимкнення, щоб "призупинити" процес сушіння. Натисніть кнопку Ввімкнення / Вимкнення знову, щоб продовжити процес сушіння.

ВИКОРИСТАННЯ

Підготовка їжі до сушіння

Використовуйте лише свіжі, вимиті продукти. Уникайте перезрілих фруктів або овочів.

- Видаліть стебла, серцевини і кістки.
- Ви також можете обсипати вашу їжу лимонним соком, щоб зберегти колір.
- Овочі з твердою структурою: обваріть 2 хвилини у гарячій воді.
- Ріжте їжу на рівні кільця, шматки або кружечки. Тонкі шматки висихають швидше; чим товще вони, тим довше час сушіння.
- Покрийте сушільне полотно їжею.
- Залиште проміжок між шматками їжі на сушільному полотні, щоб дозволити достатньо повітря обертатися. Не накладайте шматки один на одного.

ЧИСТКА І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Відключіть мережний штепсель і дайте пристрою охолонути.
- Вийміть сушільні полицки з пристрою. Якщо всередині пристрою є крихти, нахилить пр істрій і струсіть крихти через отвори вентилятора. Основний пристрій очищуйте лише м'якою тканиною. Не очищуйте основний пристрій під струменем води.
- Ви можете замочити сушільні полицки в теплій воді з рідким милом і очистити їх щіткою. Потім промийте чистою водою і висушіть.

ЗБЕРІГАННЯ

Ось кілька корисних порад щодо правильного зберігання сушених фруктів, щоб ви могли поїсти їх протягом тривалого часу:

- Використовуйте чисті, сухі контейнери для зберігання, які, якщо це можливо, повітряно-герметичні і непрозорі. Надані контейнери для зберігання ідеально підходять для цього.
- Переконайтеся, що в плоді не залишилося ніякої залишкової вологи, оскільки це призведе до його загнивання.
- Почекайте, доки сушена їжа охолоне, перш ніж класти її в контейнер.
- Уникайте прямих сонячних променів.
- Сушена їжа зберігатиметься до шести місяців, якщо вона дуже суха. Для сушених продуктів з залишковою вологою 15-20% рекомендуємо зберігати максимум 3 тижні.

ПРИМІТКА

Увага: Не заповнюйте нижній шар їжі занадто повністю, оскільки це завадить гарячому повітрю обертатися вгору. Якщо температура стане занадто високою, це може призвести до випалення запобіжника безпеки та пошкодження нагрівального дроту, що запобігатиме потоку гарячого повітря.

Особливе нагадування: У жарку літню погоду налаштуйте температуру лише приблизно на 58°C. Встановлення її занадто високо може призвести до несправностей пристрою.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية. يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تستخدمه. يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وفاتورة البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، فبالكترون مع العبوة الداخلية للجهاز مخصص حصراً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني. قم دائماً بإزالة القابس من المقبس كلما لم يكن الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابس، لا الكابل لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تركهم بمفردهم مع الجهاز. وبالتالي، عند تحديد موقع الجهاز الخاص بك، افعل ذلك بطريقة تمنع الأطفال من الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل. افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي أضرار. إذا كان هناك أي ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير مراقبين.

لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل.

ابق الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك. أطفئ الجهاز وافصله عن التيار عند عدم استخدامه. استخدم فقط الإكسسوارات الأصلية المقدمة من المورد. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). تحمي دائماً ضد درجات الحرارة الصفرية أو دون الصفر.

لا تستخدم بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، أو المغسلة، إلخ). يجب ألا يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة.

إذا سقط الجهاز في الماء، فافصله عن التيار قبل أخذه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر التعرض للصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء. استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود.

يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً ب مأخوذ بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للتشريعات. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على اللوحة النوعية.

الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عند عدم إصلاحه من قبل الخبراء غير مشمولة بالضمان.

استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقي.

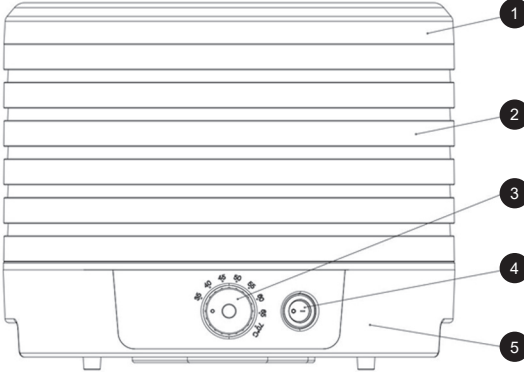
يجب التوقف عن استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف.

لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر الكابل. لا تقم بثني أو مشد السلك الكهربائي على الحواف الحادة.

AR

إذا كان هناك فتحة للتهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الضرر الناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات

الأجزاء



- 1 الغطاء
- 2 رفوف التجفيف - 5 قطع
- 3 مفتاح تحكم في درجة الحرارة
- 4 زر التشغيل / الإيقاف
- 5 الجهاز الأساسي

الاستخدام المقصود

يستخدم جهاز تجفيف الطعام لتجفيف الفواكه والخضروات واللحوم والأعشاب والفطر وغيرها من الأطعمة. هذه وسيلة طبيعية للحفاظ عن طريق تجفيف الطعام في تدفق هواء دافئ
يمكن تعديله بين 35 إلى 70 درجة مئوية. تحتفظ الفيتامينات والمعادن والعناصر الغذائية، وتُعزز النكهات. يجب استخدام المجفف فقط لهذا الغرض وفقاً لتعليمات التشغيل هذه

قبل الاستخدام

عند استخدام الجهاز لأول مرة، يجب تشغيله لمدة نصف ساعة تقريباً عند أقصى درجة حرارة للتخلص من أي روائح

امسح سطح الجهاز الأساسي بقطعة قماش مبللة

اغسل رفوف التجفيف والغطاء بماء دافئ وصابون سائل

ضع الرف الجاف والغطاء على الجهاز الأساسي بحيث يناسبان بشكل صحيح

قم بتوصيل الجهاز بالكابل الرئيسي

قم بتشغيل الجهاز عن طريق الضغط على زر التشغيل / الإيقاف

بعد 30 دقيقة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل / الإيقاف واتركه حتى يبرد

البدء

ضع رفوف التجفيف المحملة فوق بعضها البعض على الجهاز الأساسي. يتم توفير 5 رفوف تجفيف

ثم ضع الغطاء على الرف العلوي. تأكد من تناسب جميع الطبقات والغطاء بشكل صحيح لضمان عدم تسرب الهواء الدافئ

قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء

قم بتشغيل الجهاز عن طريق الضغط على زر التشغيل / الإيقاف

ضبط وقت التجفيف ودرجة الحرارة التي تريدها باستخدام المقبض الدوار. بعد مرور نصف الوقت، قم بتبديل الرفوف (على سبيل المثال، انقل الرف السفلي إلى الأعلى). للقيام بذلك،

اضغط على زر التشغيل / الإيقاف لتوقيف عملية التجفيف. اضغط مرة أخرى على زر التشغيل / الإيقاف لمتابعة عملية التجفيف

الاستخدام

تحضير الطعام للتجفيف
استخدم فقط الطعام الطازج المُغسول. تجنب الفواكه أو الخضروات الناضجة جدًا
قم بإزالة السيقان والأوتوية والبدور
يمكنك أيضًا رش الطعام بعصير الليمون للحفاظ على اللون
الخضروات ذات البنية الصلبة: اغلي لمدة 2 دقيقة في ماء ساخن
قطع الطعام إلى أقراص أو قطع أو شرائح متساوية. تجف الشرائح الرقيقة بشكل أسرع. كلما كانت أكثر سمكًا، كلما زادت فترة التجفيف
اغط رف التجفيف بالطعام
اترك مسافة بين قطع الطعام على رف التجفيف حتى يتمكن الهواء من التداول بشكل كافٍ. لا تتداخل القطع

التنظيف والصيانة

افصل القابس الرئيسي واترك الجهاز حتى يبرد
ازيل رفوف التجفيف من الجهاز. إذا كانت هناك فتات داخل الجهاز، فأميل الجهاز واهز الفتات من خلال فتحات المروحة. قم بتنظيف الجهاز الأساسي بقطعة قطن القماش الناعم فقط. لا
تنظف الجهاز الأساسي تحت الماء الجاري
يمكنك غمر رفوف التجفيف في ماء دافئ مع صابون سائل وتنظيفها بفرشاة. ثم اشطفها بماء نظيف وجففها

التخزين

إليك بعض النصائح المفيدة حول تخزين الفواكه المجففة بشكل صحيح حتى تتمكن من تناولها لفترة طويلة
استخدم حاويات تخزين نظيفة وجافة تكون، إذا كان ذلك ممكنًا، محكمة الإغلاق وغير شفافة. الصناديق المقدمة مثالية لهذا الغرض
تأكد من عدم ترك رطوبة متبقية في الفاكهة، حيث سيتسبب ذلك في تعفنها
انتظر حتى تبرد الأطعمة المجففة قبل وضعها في الحاوية
تجنب أشعة الشمس المباشرة
ستحفظ الأطعمة المجففة حتى ستة أشهر إذا كانت جافة جدًا. بالنسبة للأطعمة المجففة بنسبة رطوبة متبقية تتراوح بين 15-20%، نوصي بتخزينها لمدة تصل إلى 3 أسابيع

ملاحظة

تنبيه: لا تملأ الطبقة السفلية من الطعام بشكل كامل، حيث سيمنع ذلك التداول الهوائي الساخن للأعلى. إذا ارتفعت درجة الحرارة بشكل كبير، فقد يتسبب ذلك في حرق الصمام الأمان
وتلف سلك التسخين، مما يمنع من تدفق الهواء الساخن
تذكير خاص: في الطقس الحار الصيفي، قم بضبط درجة الحرارة إلى حوالي 58 درجة مئوية فقط. ضبطها عالية قد يتسبب في عطل الماكينة

تصريف صحيح لهذا المنتج

تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل
مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



مفاساتم نم ری ، دج او لی دوم تام ولع نم رث کال هه اشن ا مت دق مدخت س مل ا لی لد نوکی دق .
لی لدل ا ی ف تروک ذمل ا تافص او مل ا ی ل ع م ک زواج یوت حی ال دق .
دتف ا ی م قافتا هک ت سا ی ز ی چ نی ا ، ت سا ت سرد

اخطرات و دستورالعمل‌های ایمنی عمومی

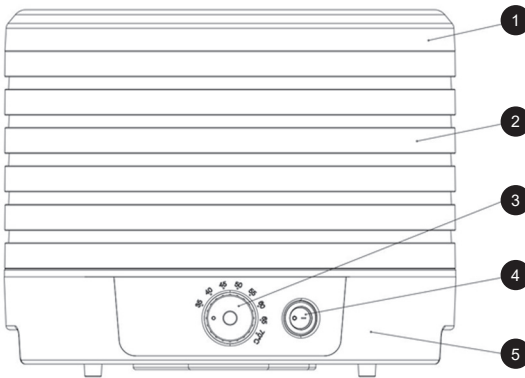
قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً دستورالعمل‌ها را با دقت مطالعه کنید.
لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ ردهٔ این دستگاه با ولتاژی که استفاده می‌کنید یکسان است.
لطفاً دستورالعمل‌ها، گواهی‌نامه تضمین، رسید فروش و در صورت امکان، کارتن با بسته‌بندی داخلی را نگه دارید!
این دستگاه تنها برای استفادهٔ شخصی و نه برای استفادهٔ تجاری یا حرفه‌ای است
همیشه پلاگ دستگاه را از پریز بکشید هنگامی که دستگاه استفاده نمی‌شود، هنگام اتصال قطعات جانبی، تمیز کردن دستگاه، یا هنگامی که اختلالی رخ می‌دهد. پیش از این کار دستگاه را خاموش کنید. از پلاگ، نه از سیم کشی بکشید
برای محافظت از کودکان در برابر خطرات دستگاه‌های برقی، هرگز آنها را تنها با دستگاه نگذارید. بنابراین، هنگام انتخاب مکان برای دستگاه خود، این کار را به گونه‌ای انجام دهید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند. مراقب باشید که سیم به پایین نزنند
با دوره‌می منظم، دستگاه و سیم را برای شکستگی بررسی کنید. اگر هر گونه آسیب وجود داشت، دستگاه باید استفاده نشود.
کودکان را به بازی با دستگاه اجازه ندهید. به کودکان اجازه ندهید با مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌های پلاستیک بازی کنند
این دستگاه می‌تواند توسط کودکان بالای 8 سال و افراد دارای معلولیت‌های جسمی، حسی یا ذهنی، یا کمبود تجربه و دانش، با توجه به اینکه آنها تحت نظر هستند یا به آنها دستورالعمل‌های استفاده ایمن از دستگاه داده شده و خطرات ممکن را درک می‌کنند، استفاده شود. تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه زیر 8 سال باشند و بدون نظارت باشند
دستگاه را خودتان تعمیر نکنید، بلکه در صورت بروز مشکل، با یک کارشناس مجاز مشورت کنید
به دلایل ایمنی، تنها باید از یک سیم برق شکسته یا آسیب‌دیده که توسط تولید کننده، دپارتمان خدمات مشتری ما یا شخص مشابه واجد صلاحیت، تعویض شود
دستگاه و سیم را از حرارت، نور مستقیم آفتاب، رطوبت، لبه‌های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
هنگامی که دستگاه را استفاده نمی‌کنید، آن را خاموش کرده و از پریز بکشید
تنها از لوازم جانبی اصلی ارائه شده توسط تامین‌کننده استفاده کنید
از استفاده خارج از منزل برای دستگاه پرهیز کنید. (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد).
همیشه در برابر صفر یا زیر صفر درجه حرارت محافظت کنید
هرگز در نزدیکی آب (حوضچه، سینک و غیره) استفاده نکنید. این دستگاه نباید به باران یا رطوبت مستقیم دچار شود. فقط هنگامی از دستگاه استفاده کنید که دستانتان خشک باشد
اگر دستگاه به آب افتاد، پلاگ آن را قبل از خارج کردن از آب بکشید. به منبع آب نزنید. دستگاه باید توسط یک تخصصی قبل از استفاده مجدد بررسی شود. برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی، دستگاه را با آب تمیز نکنید یا در آب فرو نکنید.
تنها برای هدف مقصود استفاده کنید
این دستگاه تنها باید هنگام متصل شدن به یک پریز زمینه و نصب شده به مطابقت با مقررات، اجرا شود. اطمینان حاصل کنید که ولتاژ تأمین با ولتاژ مشخص شده در تابلوی نوع مطابقت دارد
آسیب‌هایی که هنگام استفاده از دستگاه برای اهدافی غیر از آنچه در دستورالعمل‌ها مشخص شده است، یا استفاده اشتباه، یا تعمیر توسط کارشناسان به وجود می‌آید، تحت پوشش ضمانت قرار نمی‌گیرد
همیشه دستگاه را بر روی یک سطح صاف و افقی استفاده کنید
پس از اینکه دستگاه از ارتفاع بر روی سطح سخت افتاده باشد، دیگر نباید استفاده شود. حتی آسیب‌های غیرقابل رویت

FA

ممکن است منجر به اثرات منفی بر ایمنی عملکردی دستگاه شود. دستگاه فقط باید پس از بررسی توسط یک حرفه‌ای استفاده شود.

هرگز دستگاه را با نگه داشتن پلاگ برق حمل یا کشیده نکنید زیرا خطر شورت مدار به دلیل شکست سیم وجود دارد. سیم برق را بر روی لبه‌های تیز خم نکنید، فشار ندهید یا کشیده نکنید در صورت استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعمل‌ها، هیچ گونه مسئولیتی پذیرفته نمی‌شود.

قطعات



درپوش
تراکم‌های خشک کن - 5 عدد
دکمه کنترل دما
دکمه روشن / خاموش
دستگاه اصلی

استفاده مقصود

خشک کن غذا برای خشک کردن میوه‌ها، سبزیجات، گوشت، گیاهان دارویی، قارچ و دیگر مواد غذایی استفاده می‌شود. این روش طبیعی از نگهداری با خشک کردن غذا در یک جریان هوای گرم است که می‌توان دما را بین 35 تا 70 درجه سانتیگراد تنظیم کرد. ویتامین‌ها، مواد معدنی و مواد مغذی حفظ می‌شوند و طعم‌ها تقویت می‌شوند. خشک کن فقط برای این منظور و با توجه به این دستورالعمل‌ها باید استفاده شود.

قبل از استفاده

وقتی از دستگاه برای اولین بار استفاده می‌کنید، آن را حدود نیم ساعت در دمای بالاترین درجه استفاده کنید تا از هر گونه بویی خلاص شود. سطح دستگاه اصلی را با یک پارچه مرطوب پاک کنید. تراکم‌های خشک کن و درپوش را در آب گرم و صابون مایع بشویید. تراکم خشک کن خشک را و درپوش را روی دستگاه اصلی قرار دهید تا به درستی جا بیفتند. دستگاه را به کابل اصلی متصل کنید. دستگاه را با فشار دادن دکمه راه اندازی / توقف راه اندازی کنید. پس از 30 دقیقه، دستگاه را با استفاده از دکمه روشن / خاموش خاموش کنید و به خنک شدن بگذارید.

شروع به کار

تراکم‌های خشک شده را یکی به دیگری روی دستگاه اصلی قرار دهید. 5 تراکم خشک کن تأمین شده است. سپس درپوش را روی بالای تراکم بالا قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که تمام لایه‌ها و درپوش به درستی نصب شده‌اند تا اطمینان حاصل شود که هوای گرم از دست نمی‌دهد. دستگاه را به برق متصل کنید.

دستگاه را با فشار دادن دکمه روشن / خاموش روشن کنید. زمان و دمای خشک کردن مورد نظر خود را با استفاده از دکمه چرخان تنظیم کنید. پس از گذشت نیمی از زمان، تراکم‌ها را دوری کنید (برای مثال، پایین را به بالا ببرید). برای انجام این کار، دکمه روشن / خاموش را فشار دهید تا فرآیند خشک کردن متوقف شود. دکمه روشن / خاموش را دوباره فشار دهید تا فرآیند خشک کردن ادامه یابد.

استفاده

آماده‌سازی غذا برای خشک کردن

فقط از مواد غذایی تازه و شسته شده استفاده کنید. از میوه‌ها یا سبزیجات بسیار رسیده خودداری کنید. ساقه‌ها، مغزها و سنگ‌ها را بردارید.

می‌توانید مواد غذایی خود را با آب لیمو تازه رنگ‌هایش را حفظ کنید.

سبزیجات با ساختار سفت: برای 2 دقیقه در آب داغ بجوشانید.

مواد غذایی را به حلقه‌ها، قطعات یا برش‌های مساوی ببرید. برش‌های نازک سریع‌تر خشک می‌شوند؛ هر چه ضخیم‌تر باشند، زمان خشک کردن بیشتری طول می‌کشد.

تراکم خشک کن را با مواد غذایی

تمیز کردن و نگهداری

پلاک اصلی را جدا کنید و دستگاه را به خنک شدن بگذارید.

قفسه‌های خشک کن را از دستگاه بردارید. اگر میله‌های نان در داخل دستگاه باشد، دستگاه را به سمتی که از آن میله‌ها خارج می‌شوند تلویزویون کرده و میله‌های نان را از طریق

شیارهای فن رها کنید. دستگاه اصلی را فقط با یک پارچه نرم تمیز کنید. دستگاه اصلی را زیر آب دویده نکنید.

می‌توانید قفسه‌های خشک کن را در آب گرم با مایع ظرفشویی خیس کرده و با یک مسواک آن‌ها را تمیز کنید. سپس با آب تمیز بشویید و خشک کنید.

ذخیره‌سازی

اینجا چند راهنمای مفید برای ذخیره درست میوه‌های خشک شده‌تان است تا بتوانید به مدت طولانی از آن‌ها برای میان‌وعده استفاده کنید.

از ظروف ذخیره‌سازی تمیز و خشک استفاده کنید که اگر امکان‌ش باشد هواستان و تاریک باشند. جعبه‌های ذخیره‌سازی ارائه شده برای این مناسب هستند.

مطمئن شوید که رطوبت باقی‌مانده در میوه‌ها نمانده باشد، زیرا این باعث فاسد شدن آن می‌شود.

موقع قرار دادن مواد خشک شده در ظروف صبر کنید تا سرد شوند.

از نور خورشید پرهیز کنید.

اگر میوه‌های خشک شده بسیار خشک باشند، تا شش ماه حفظ خواهند شد. برای مواد خشک شده با رطوبت باقی‌مانده 15-20٪، توصیه می‌شود حداکثر تا 3 هفته ذخیره کنید.

توجه

توجه: پایین‌ترین لایه غذا را خیلی پر نکنید، زیرا باعث می‌شود هوای گرم به بالا حرکت نکند. اگر دما خیلی بالا برود، ممکن است باعث سوختن قطعه‌ی ایمنی و خراب شدن سیم

گرمایشی شود که باعث می‌شود هوای گرم دستگاه به بیرون نفوذ نکند.

یادآوری ویژه: در هوای گرم تابستان، فقط دما را تا حدود ۵۸ درجه سانتی‌گراد تنظیم کنید. تنظیم دما خیلی بالا ممکن است باعث اختلال در کار دستگاه شود.

دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله‌های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود.
- برای جلوگیری از آسیب‌های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید.
- برای بازیگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم‌های برگشت و جمع‌آوری استفاده کنید یا با خرده‌فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می‌توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند.



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

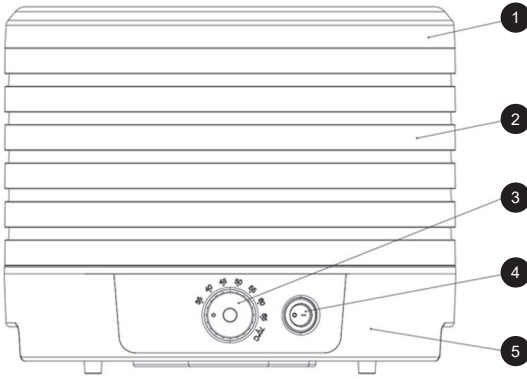
ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN

- Voordat u dit apparaat gebruikt, lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat het nominale voltage hetzelfde is als het voltage dat u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat, of wanneer zich een storing voordoet. Schakel het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat hen nooit zonder toezicht achter bij het apparaat. Kies bijgevolg bij het selecteren van de locatie voor uw apparaat een plek waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Let erop dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Als er op enige wijze schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Sta niet toe dat kinderen met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd zijn.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij een probleem een erkende deskundige.
- Een gebroken of beschadigd netsnoer mag om veiligheidsredenen alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer

u het apparaat niet gebruikt.

- Gebruik alleen originele accessoires geleverd door de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat is ontworpen om buiten te worden gebruikt.) Bescherm altijd tegen nul- of onder nul temperaturen.
- Gebruik nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, etc.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in het water valt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet worden gecontroleerd door een specialist voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, reinig het apparaat niet met water of dompel het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens de voorschriften. Zorg ervoor dat het toegevoerde voltage overeenkomt met het voltage dat op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die zijn gespecificeerd in de instructies of wanneer het onjuist wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlak en horizontaal oppervlak.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt na een val op een hard oppervlak van hoogte. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt na controle door een professional.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stekker vast te houden, omdat er risico is op kortsluiting door kabelbreuk. Buig, knijp of trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.

ONDERDELEN



1. Deksel
2. Droogrekken - 5 stuks
3. Temperatuurregelknop
4. Aan/Uit-knop
5. Basisapparaat

GEBRUIKSDOEL

De voedsel droger wordt gebruikt voor het drogen van fruit, groenten, vlees, kruiden, paddenstoelen en andere voedingsmiddelen. Dit is een natuurlijke manier van conserveren door voedsel te drogen in een stroom van warme lucht die kan worden aangepast tussen 35 en 70°C. Vitaminen, mineralen en voedingsstoffen worden behouden en smaken worden geïntensiveerd. De droger mag alleen voor dit doel worden gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

VOOR GEBRUIK

- Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laat het dan ongeveer een half uur op maximale temperatuur werken om eventuele geuren te verwijderen.
- Veeg het oppervlak van het basisapparaat af met een vochtige doek.
- Was de droogrekken en de deksel in warm water en vloeibare zeep.
- Plaats het droge droogrek en de deksel op het basisapparaat zodat ze goed passen.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Start het apparaat door op de Start/Pauze knop te drukken.
- Schakel het apparaat na 30 minuten uit met de Aan/Uit-knop en laat het afkoelen.

AAN DE SLAG

- Stapel de geladen droogrekken op elkaar op het basisapparaat. Er worden 5 droogrekken meegeleverd.
- Plaats vervolgens de deksel op het bovenste rek. Zorg ervoor dat alle lagen en de deksel correct zijn geplaatst om te voorkomen dat de warme lucht ontsnapt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Schakel het apparaat in door op de Aan/Uit-knop te drukken.
- Stel de droogtijd en temperatuur in die u wilt met de draaiknop. Na de helft van de tijd zijn verstreken, verplaats de rekken dan (bijvoorbeeld verplaats het onderste rek naar boven). Druk hiervoor op de Aan/Uit-knop om het droogproces te "pauzeren". Druk nogmaals op de Aan/Uit-knop om het droogproces voort te zetten.

GEBRUIK

Voorbereiden van het voedsel om te drogen

Gebruik alleen vers, gewassen voedsel. Vermijd overrijp fruit of groenten.

- Verwijder stelen, kernen en pitten.
- U kunt uw voedsel ook besprenkelen met citroensap om de kleur te behouden.
- Groenten met een stevige structuur: blancheer gedurende 2 minuten in heet water.
- Snijd het voedsel in gelijke ringen, stukken of plakjes. Dunne plakjes drogen sneller; Hoe dikker ze zijn, hoe langer de droogtijd.
- Bedek het droogrek met voedsel.
- Laat ruimte tussen de stukjes voedsel op het droogrek zodat er voldoende lucht kan circuleren. Overlap de stukjes niet.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Verwijder de droogrekken uit het apparaat. Als er kruimels in het apparaat zitten, kantel het apparaat dan en schud de kruimels door de ventilatiesleuven. Reinig het basisapparaat alleen met een zachte doek. Reinig het basisapparaat niet onder stromend water.
- U kunt de droogrekken laten weken in warm water met vloeibare zeep en ze schoonmaken met een borstel. Spoel vervolgens af met schoon water en droog af.

OPSLAG

Hier zijn een paar handige tips voor het opslaan van uw gedroogde fruit, zodat u er lang van kunt genieten:

- Gebruik schone, droge opslagcontainers die indien mogelijk luchtdicht en ondoorzichtig zijn. De meegeleverde opbergdozen zijn hiervoor perfect.
- Zorg ervoor dat er geen restvocht achterblijft in het fruit, want dit veroorzaakt bederf.
- Wacht tot het gedroogde voedsel is afgekoeld voordat u het in de container plaatst.
- Vermijd zonlicht.
- Het gedroogde voedsel blijft tot zes maanden goed als het zeer droog is. Voor gedroogd voedsel met een restvochtgehalte van 15-20% raden we aan om maximaal 3 weken te bewaren.

OPMERKING

Let op: vul de onderste laag voedsel niet te vol, want dit voorkomt dat de hete lucht omhoog circuleert.

Als de temperatuur te hoog wordt, kan dit ertoe leiden dat de veiligheidszekering doorslaat en de verwarmingsdraad beschadigd raakt, waardoor de warme lucht niet meer kan circuleren.

Speciale herinnering: In hete zomerse weersomstandigheden, stel de temperatuur dan alleen in op ongeveer 58°C. Een te hoge instelling kan machinefouten veroorzaken.

Descarte corretto deste produto



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recycleren om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

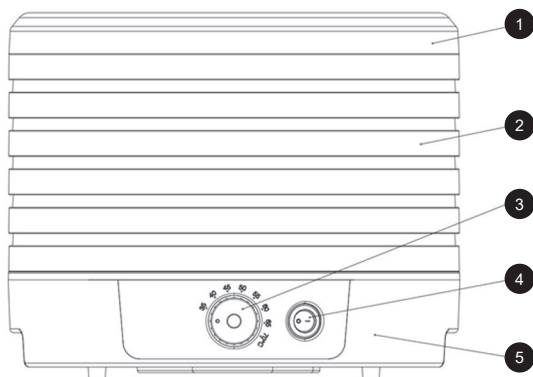
BENDRAVIMAS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudojant šį įrenginį, prašome atidžiai perskaityti instrukcijų vadovą.
- Prašome įsitikinti, kad įrenginio įvertinta įtampa yra tokia pati kaip ir naudojama įtampa.
- Prašome išsaugoti instrukcijas, garantijos pažymėjimą, pardavimo kvitą ir, jei įmanoma, dėžę su vidaus pakuote!
- Įrenginys skirtas išimtinai asmeniniam naudojimui ir ne komerciniam, ne profesionaliam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš lizdo, kai įrenginys ne naudojamas, pritvirtinant priedus, valant įrenginį arba kai kyla sutrikimų. Prieš tai išjunkite įrenginį. Trakite už kištuko, o ne už laidą.
- Norint apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų pavojų, niekada jų nepamirškite be priežiūros su įrenginiu. Todėl renkantis vietą jūsų įrenginiui, tai padarykite taip, kad vaikai negalėtų pasiekti įrenginio. Atkreipkite dėmesį, kad laidas nekabėtų.
- Periodiškai patikrinkite įrenginį ir laidą dėl pažeidimų. Jei yra kokio nors pažeidimo, įrenginio naudoti negalima.
- Nedarykite vaikams žaisti su įrenginiu. Neduokite vaikams žaisti su pakuote, tokiomis kaip plastikiniai maišeliai.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikams nuo 8 metų ir vyresniems bei žmonėms su fizinėmis, jutimo arba protinėmis negalėjomis arba su trūkumu patirties ir žinių, jei jie yra priežiūroje arba yra gavę instrukcijas, kaip naudoti prietaisą saugiai ir supranta galimus pavojus. Vaikų valymo ir priežiūros neturėtų atlikti patys, nebent jie yra jaunesni nei 8 metų ir be priežiūros.
- Nepašalinekite įrenginio patys, o kreipkitės į įgaliotą ekspertą, jei kyla problemų.
- Saugumo sumetimais sugedusį ar pažeistą maitinimo laidą galima pakeisti tik panašiu laidu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laikykite įrenginį ir laidą nuo šilumos, tiesioginės saulės šviesos, drėgmės, aštrių kraštų ir panašių dalykų.
- Išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką, kai jį nenaudojate.
- Naudojite tik originalius priedus, pateiktus tiekėjo.
- Nebandykite naudoti įrenginio lauke. (Išskyrus atvejus, kai įrenginys skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulio arba šalčio

temperatūrų.

- Niekada nenaudokite netoli vandens (vonios, praustuvo ir t.t.). Prietaisas neturėtų būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Prietaisą naudokite tik tada, kai rankos yra sausos.
- Jei įrenginys krinta į vandenį, išjunkite jį prieš ištraukdami iš vandens. Nepalieskite vandens šaltinio. Prieš vėl naudodami prietaisą, jis turi būti patikrintas specialisto. Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojų, neplovykite įrenginio vandeniu arba neįmirkykite jo vandenyje.
- Naudokite įrenginį tik numatytam tikslui.
- Šis įrenginys turi būti veikiamas tik prijungtas prie žemės lizdo, įrengto pagal taisykles. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka ant tipo plokštės nurodytą įtampą.
- Sugedusius įrenginio padarinius, kai jis naudojamas tikslams, kitaip nei nurodyta instrukcijose arba naudojamas neteisingai arba neatliekamas remontas ekspertų, garantija neapima.
- Visada naudokite įrenginį ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Po kritimo ant kieto paviršiaus iš aukščio įrenginio daugiau naudoti neleiskite. Net ir nematomas pažeidimas gali turėti neigiamą poveikį įrenginio funkcionaliam saugumui. Įrenginį galima naudoti tik po patikrinimo profesionalo.
- Niekada nekeldami ar vilkdami įrenginio nešiokite laikydami maitinimo kištuką, nes yra trumpo jungimo pavojus dėl laidų pažeidimo. Nelenkite, nešiokite ir neperspauskite maitinimo laidą per aštrius kraštus.
- Neatsakome už nuostolius, jei dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių nurodymų įvyksta žala.

DALYS



1. Dangtis
2. Džiovinimo lentynos - 5 elementai
3. Temperatūros reguliavimo ratukas
4. Įjungimo/Išjungimo mygtukas
5. Pagrindinis įrenginys

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Maisto džiovinimo aparatas naudojamas džiovinti vaisius, daržoves, mėsą, žoleles, grybus ir kitus maisto produktus. Tai natūralus maisto konservavimo būdas, džiovinant maistą šilto oro srove, kurią galima reguliuoti nuo 35 iki 70°C. Išsaugomi vitaminai, mineralai ir maistinės medžiagos, o skoniai sustiprėja. Džiovinimo aparatas gali būti naudojamas tik šiai paskirčiai laikantis šių naudojimo instrukcijų.

PRIEŠ NAUDOJANT

- Pirmą kartą įjungdami įrenginį, veikite jį maždaug pusvalandį maksimalia temperatūra, kad pašalintumėte bet kokius kvapus.
- Nusivalykite pagrindinio įrenginio paviršių drėgna skudura.
- Nuplaukite džiovinimo lentynas ir dangtį šiltu vandeniu ir skysčiu muilu.
- Patalpinkite sausas džiovinimo lentynas ir dangtį ant pagrindinio įrenginio taip, kad jos tinkamai tilptų.
- Prijunkite įrenginį prie elektros kabelio.
- Įjunkite įrenginį paspausdami Įjungimo/Išjungimo mygtuką.
- Po 30 minučių įrenginį išjunkite naudodami Įjungimo/Išjungimo mygtuką ir leiskite jam atvėsti.

PRADŽIAI

- Sudėkite įkrautas džiovinimo lentynas vieną virš kito ant pagrindinio įrenginio. Pateikiamos 5 džiovinimo lentynos.
- Tada uždėkite dangtį ant viršutinės lentynos. Įsitikinkite, kad visi sluoksniai ir dangtis yra tinkamai įdėti, kad šilta oro nesilietų.
- Prijunkite įrenginį prie elektros tinklo.
- Įjunkite įrenginį paspausdami Įjungimo/Išjungimo mygtuką.
- Nustatykite norimą džiovinimo laiką ir temperatūrą, naudodami pasukamąjį ratuką. Praėjus pusiau laiko, perkraukite lentynas (pvz., perkraukite apatinę į viršų). Tam paspauskite Įjungimo/Išjungimo mygtuką, kad sustabdytumėte džiovinimo procesą. Dar kartą paspauskite Įjungimo/Išjungimo mygtuką, kad tęstumėte džiovinimo procesą.

NAUDOJIMAS

Maisto paruošimas džiovinimui

Naudokite tik šviežią, išplautą maistą. Venkite perbrandintų vaisių ar daržovių.

- Pašalinkite stiebus, šerdžius ir akmenukus.
- Taip pat galite apibarstyti maistą citrinų sultimis, kad išlaikytumėte spalvą.
- Daržovėms su tvirta struktūra: blansiruokite 2 minutes karštame vandenyje.
- Pjaukite maistą lygiais žiedais, gabalais ar skiltelėmis. Ploni gabaliukai greičiau džiūsta; Kuo storėja, tuo ilgiau džiūsta.
- Uždenkite džiovinimo lentyną maistu.
- Palikite tarp maisto gabalų ant džiovinimo lentynos erdvės, kad pakaktų oro cirkuliacijai. Gabalai neturi būti dengiami vienas kitu.

VALYMAS IR PRIŽIŪRĖJIMAS

- Išjunkite elektros įkroviklį ir leiskite prietaisui atvėsti.
- Pašalinkite džiovinimo lentynas iš įrenginio. Jei įrenginyje yra dribsnių, patieskite įrenginį ir purtykite dribsnius per ventiliacijos angas. Pagrindinį įrenginį valykite tik minkšta skudura. Pagrindinio įrenginio nuplaukite po tekančiu vandeniu.
- Džiovinimo lentynas galite pamirkyti šiltame vandenyje su skysčiu muilu ir juos išvalyti šepetėliu. Tada nuplaukite švariu vandeniu ir išdžiovinkite.

SAUGOJIMAS

Čia keletas patarimų, kaip tinkamai saugoti išdžiovintus vaisius, kad galėtumėte užkąsti juos ilgą laiką:

- Naudokite švarius, sausus saugojimo kontenerius, kurie, jei įmanoma, yra hermetiški ir nepermatomi. Pateikiami saugojimo dėžutės yra puikus variantas.
- Užtikrinkite kad vaisiuose nebūtų likę drėgmės, nes tai gali sukelti puvinį.
- Palaukite, kol išdžiovintas maistas atvės, prieš dedant jį į konteinerį.
- Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Išdžiovintas maistas išlaikys savo savybes iki šešių mėnesių, jei jis yra labai sausas. Džiovintiems maisto produktams su likusia drėgmės kiekiu 15-20% rekomenduojame saugoti ne ilgiau kaip 3 savaites.

PAVARDA

Dėmesio: Neperpildykite apačios sluoksnio maisto, nes tai neleis karštam orui cirkuluoti į viršų. Jei temperatūra tampa per aukšta, tai gali sukelti saugos įpjovos sprogamą ir kaitinimo laidą pažeidimą, dėl ko karštas oras negalės būti išpučiamas.

Specialus priminimas: Karšto vasaros oro sąlygomis temperatūrą nustatykite tik apie 58°C. Nustatydami ją per aukštai, gali kilti įrenginio gedimų.

Teisingas šio produkto likvidavimas



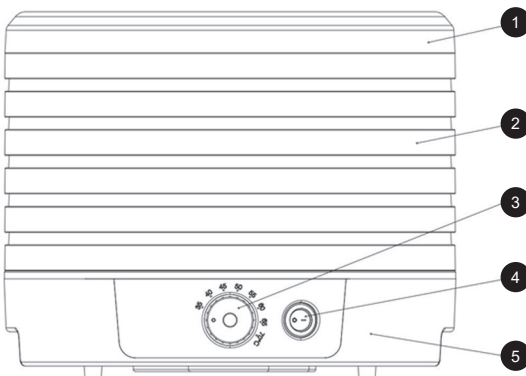
- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LV

būt pakļautai lietus vai mitrumam. Lietojiet ierīci tikai tad, kad jūsu rokas ir sausas.

- Ja ierīce iekrīt ūdenī, izņemiet to no kontaktligzdas pirms tās izņemšanas no ūdens. Neskārstiet ūdens avotu. Ierīce jāpārbauda speciālistam pirms atkārtotas lietošanas. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neiztīriet ierīci ar ūdeni un neiegremdējiet to ūdenī.
- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Šī ierīce drīkst darboties tikai tad, kad tā ir pieslēgta uz zemes kontaktligzdu, kas uzstādīta saskaņā ar noteikumiem. Pārliedzinieties, ka barošanas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz tipa plāksnītes.
- Bojājumi, kas radušies, ja ierīce tiek izmantota citos nolūkos, nekā norādīts instrukcijās, tiek izmantota nepareizi vai to neremontē eksperti, nav iekļauti garantijā.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz plakanas un horizontālas virsmas.
- Ierīci nevajadzētu vairs izmantot pēc tam, ja tā nokrīt uz cietas virsmas no augstuma. Pat neredzami bojājumi var negatīvi ietekmēt ierīces funkcionālo drošību. Ierīci drīkst izmantot tikai pēc speciālista pārbaudes.
- Nekad nenesiet vai nevelciet ierīci, turot to aiz kontaktdakšas, jo pastāv īssavienojuma risks kabeļa lūzuma dēļ. Nelociet, nešķiebiet un nevelciet strāvas vadu pāri asām malām.
- Netiek pieņemta atbildība par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai neievērojot šos norādījumus.

DAĻAS



1. Vāks
2. Žāvēšanas plaukti - 5 vienības
3. Temperatūras regulēšanas poga
4. Ieslēgšanas/Izslēgšanas poga
5. Pamata ierīce

PAREDZĒTĀ IZMANTOŠANA

Pārtikas dehidrators tiek izmantots augļu, dārzeņu, gaļas, garšaugu, sēņu un citu pārtikas produktu žāvēšanai. Tas ir dabisks konservēšanas veids, žāvējot pārtiku siltas gaisa plūsmas ietekmē, ko var regulēt no 35 līdz 70°C. Vitamīni, minerāli un uzturvielas tiek saglabātas, un garšas intensificējas. Žāvētājs drīkst tikt izmantots tikai šim nolūkam saskaņā ar šīm lietošanas instrukcijām.

PIRMS LIETOŠANAS

- Pirmo reizi lietojot ierīci, darbiniet to aptuveni pusstundu pie maksimālās temperatūras, lai atbrīvotos no jebkādām smakām.
- Noslaukiet pamata ierīces virsmu ar mitru drānu.
- Nomazgājiet žāvēšanas plauktus un vāku siltā ūdenī un šķidrās ziepes.
- Uzlieciet sausos žāvēšanas plauktus un vāku uz pamata ierīces tā, lai tie cieši piegulētu.
- Pievienojiet ierīci tīkla kabelim.
- Sāciet ierīci, nospiežot Start/Pause pogu.
- Pēc 30 minūtēm izslēdziet ierīci, izmantojot Ieslēgšanas/Izslēgšanas pogu, un ļaujiet tai atdzist.

SĀKOT LIETOT

- Sakraujiet ielādētos žāvēšanas plauktus vienu uz otra uz pamata ierīces. Pievienoti ir 5 žāvēšanas plaukti.
- Pēc tam uzlieciet vāku uz augšējā plaukta. Pārliecinieties, ka visi slāņi un vāks ir pareizi piestiprināti, lai nodrošinātu, ka siltais gaiss neizplūst.
- Pievienojiet ierīci tīklam.
- Ieslēdziet ierīci, nospiežot Ieslēgšanas/Izslēgšanas pogu.
- Iestatiet vēlamo žāvēšanas laiku un temperatūru, izmantojot rotējošo pogu. Pēc puslaika apmainiet plauktus (piemēram, pārvietojiet apakšējo uz augšu). Lai to izdarītu, nospiediet Ieslēgšanas/Izslēgšanas pogu, lai "pauzētu" žāvēšanas procesu. Vēlreiz nospiediet Ieslēgšanas/Izslēgšanas pogu, lai turpinātu žāvēšanas procesu.

LIETOJOT

Pārtikas sagatavošana žāvēšanai

Izmantojiet tikai svaigus, mazgātus pārtikas produktus. Izvairieties no pārgatavojušiem augļiem vai dārzeņiem.

- Noņemiet kātiņus, serdes un kauliņus.
- Jūs varat arī apkaisīt pārtiku ar citronu sulu, lai saglabātu krāsu.
- Dārzeņus ar stingru struktūru: blanšējiet 2 minūtes karstā ūdenī.
- Sagrieziet pārtiku vienādos gredzenos, gabaliņos vai šķēlēs. Plānās šķēles izžūst ātrāk; jo biežākas tās ir, jo ilgāks žāvēšanas laiks.
- Pārklājiet žāvēšanas plauktu ar pārtiku.
- Atstājiet atstarpi starp pārtikas gabaliņiem uz žāvēšanas plaukta, lai gaiss varētu cirkulēt. Nepārklājiet gabaliņus.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Atvienojiet tīkla spraudni un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Noņemiet žāvēšanas plauktus no ierīces. Ja ierīcē ir drupatas, apgāziet ierīci un izkratiet drupatas caur ventilatora spraugām. Notīriet pamata ierīci tikai ar mīkstu drānu. Neattīriet pamata ierīci zem tekoša ūdens.
- Žāvēšanas plauktus var iemērt siltā ūdenī ar šķidrām ziepēm un notīrīt ar suku. Pēc tam izskalojiet tīrā ūdenī un nosusiniet.

GLABĀŠANA

Šeit ir daži noderīgi padomi, kā pareizi uzglabāt žāvētos augļus, lai jūs varētu tos ilgstoši uzkodas:

- Izmantojiet tīrus, sausus uzglabāšanas konteinerus, kas, ja iespējams, ir hermētiski un necaurspīdīgi. Tam piemērotas ir piegādātās uzglabāšanas kastes.
- Pārliecinieties, ka augļos nav atlicis mitrums, jo tas var izraisīt to pūšanu.
- Pagaidiet, līdz žāvētā pārtika atdziest, pirms to ievietojat traukā.
- Izvairieties no saules gaismas.
- Ļoti sausa žāvētā pārtika saglabāsies līdz sešiem mēnešiem. Pārtikai ar atlikuma mitrumu 15-20% mēs iesakām uzglabāt maksimāli 3 nedēļas.

PIEZĪME

Uzmanību: nepārpildiet apakšējo pārtikas slāni, jo tas neļaus karstajam gaisam cirkulēt uz augšu. Ja temperatūra kļūst pārāk augsta, tas var izraisīt drošinātāja pārdegšanu un apkures vada bojājumus, kas novērsīs karstā gaisa plūsmu.

Īpašs atgādinājums: karstā vasaras laikā noregulējiet temperatūru tikai apmēram uz 58°C. Pārāk augsta iestatīšana var izraisīt mašīnas darbības traucējumus.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājtsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÖLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

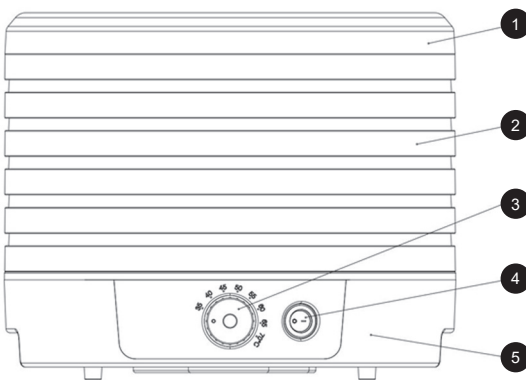
ÜLDISED OHUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne selle seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- Palun veenduge, et nimipinge vastab teie kasutatavale pingele.
- Palun hoidke juhiseid, garantiisertifikaati, müügikviitungit ja võimalusel ka karpi sisepakendiga!
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodus ja mitte kommertskasutuseks ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage pistik alati pistikupesast, kui seade ei ole kasutusel, kui kinnitate lisatarvikuid, puhastate seadet või kui tekib häire. Lülitage seade eelnevalt välja. Tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Lastel tuleb kaitsta elektriseadmete ohtude eest, ärge jätke neid kunagi seadmega järelevalveta. Seetõttu valige seadme asukoht nii, et lastel pole sellele ligipääsu. Veenduge, et kaabel ei ripuks alla.
- Kontrollige seadet ja kaablit regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui on mingisugune kahjustus, ei tohiks seadet kasutada.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjalidega, nagu näiteks kilekotid.
- See seade võib olla kasutatav üle 8-aastaste laste ja füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikute või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikute poolt, tingimusel, et neid juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ja nad mõistavad võimalikke ohte. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohiks teostada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on alla 8-aastased ja täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge parandage seadet ise, vaid pöörduge probleemi korral volitatud eksperdi poole.
- Turvakaalutlustel võib katkise või kahjustatud toitejuhtme asendada ainult tootja, meie klienditeenindusosakond või samaväärne kvalifitseeritud isik.
- Hoida seadet ja kaablit eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest ja muust sarnasest.
- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik, kui te seadet ei kasuta.
- Kasutage ainult tarnija poolt pakutavaid originaaltarvikuid.
- Ärge kasutage seadet välitingimustes. (Kui seade ei ole mõeldud väljas kasutamiseks.) Kaitske alati null- või alla nulli temperatuuride eest.
- Ärge kunagi kasutage vee lähedal (vann, kraanikauss jne). Seade ei tohiks olla vihma või niiskuse käes. Kasutage seadet ainult siis, kui teie käed on kuivad.

EE

- Kui seade kukub vette, eemaldage pistik enne, kui võtate selle veest välja. Ärge puudutage veekogu. Seadet peab enne uuesti kasutamist kontrollima spetsialist. Elektrilöögi vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Seadet tohib kasutada ainult maandatud pistikupesaga, mis on paigaldatud vastavalt eeskirjadele. Veenduge, et toitepinge vastab tüübisildil märgitud pingele.
- Kahjustusi, mis tekivad seadme kasutamisel juhendis määratlemata otstarbel, ebaõigel kasutamisel või mitte spetsialistide poolt parandamisel, garantii ei kata.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Seadet ei tohiks enam kasutada pärast kõrgelt kõvale pinnale kukkumist. Isegi nähtamatu kahjustus võib põhjustada seadme funktsionaalse ohutuse negatiivset mõju. Seadet saab kasutada ainult pärast professionaali kontrolli.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet, hoides toitepistikust, kuna kaabli purunemisest tingitud lühise oht on suur. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet teravate servade kohal.
- Ebaõige kasutamise või nende juhiste eiramisest tulenevate kahjustuste korral vastutust ei võeta.

OSAD



1. Kaas
2. Kuivatusrestid – 5 eset
3. Temperatuuri reguleerimise nupp
4. Sees/Väljas nupp
5. Põhiseade

KAVANDATUD KASUTUS

Toidukuivati on mõeldud puuviljade, köögiviljade, liha, ürtide, seente ja muude toitude kuivatamiseks. See on loomulik säilitamisviis, kuivatades toitu sooja õhuvoolus, mida saab reguleerida vahemikus 35 kuni 70°C. Vitamiinid, mineraalid ja toitained säilivad ning maitse intensiivistuvad. Kuivati tohib kasutada ainult selleks otstarbeks vastavalt käesolevatele kasutusjuhistele.

ENNE KASUTAMIST

- Kui kasutate seadet esimest korda, laske sel töötada umbes pool tundi maksimaalsel temperatuuril, et vabaneda võimalikest lõhnadest.
- Pühkige põhiseadme pind niiske lapiga.
- Peske kuivatusrestid ja kaas sooja vee ja vedelseebiga.
- Asetage kuivad kuivatusrestid ja kaas põhiseadmele nii, et need sobiksid korralikult.
- Ühendage seade vooluvõrku.
- Käivitage seade, vajutades Start/Peata nuppu.
- Pärast 30 minutit lülitage seade välja Sees/Väljas nupu abil ja laske sel jahtuda.

ALUSTAMINE

- Värnastage täidetud kuivatusrestid üksteise peale põhiseadmele. Komplektis on 5 kuivatusresti.
- Asetage kaas ülemisele restile. Veenduge, et kõik kihid ja kaas oleksid õigesti paigaldatud, et soe õhk ei pääseks välja.
- Ühendage seade vooluvõrku.
- Lülitage seade sisse, vajutades Sees/Väljas nuppu.
- Seadistage soovitud kuivatusaeg ja temperatuur, kasutades pöördnuppu. Pärast poole aja möödumist vahetage restid ümber (näiteks liigutage alumine üles). Selleks vajutage Sees/Väljas nuppu, et kuivatamisprotsess "pausile" panna. Vajutage uuesti Sees/Väljas nuppu, et jätkata kuivatamisprotsessi.

KASUTAMINE

Toidu ettevalmistamine kuivatamiseks

Kasutage ainult värsket, pestud toitu. Vältige üleküpsenud puu- ja köögivilju.

- Eemaldage varred, südamikud ja kivid.
- Võite toitu piserdada sidrunimahlaga, et säilitada värv.
- Tugeva struktuuriga köögivilju: blanšeerige 2 minutit kuumas vees.
- Lõigake toit ühtlasteks rõngasteks, tükkideks või viiludeks. Õhukesed viilud kuivavad kiiremini; mida paksemad need on, seda pikem on kuivatusaeg.
- Katke kuivatusrest toiduga.
- Jätke toidutükkide vahele ruumi, et õhk saaks korralikult ringles. Ärge asetage tükke üksteise peale.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Eemaldage seadme vooluvõrgust ja laske seadmel jahtuda.
- Eemaldage seadme kuivatusrestid. Kui seadme sees on puru, kallutage seadet ja raputage puru läbi ventilaatori avade välja. Puhastage põhiseadet ainult pehme lapiga. Ärge puhastage põhiseadet jooksva vee all.
- Kuivatusreste saate leotada soojas vees vedelseebiga ja puhastada neid harjaga. Seejärel loputage puhta veega ja kuivatage.

HOIUSTAMINE

Siin on mõned kasulikud näpunäited kuivatatud puuviljade õigeks hoidmiseks, et saaksite neid pikalt nautida:

- Kasutage puhtaid, kuivi hoiukonteinereid, mis on võimalusel õhukindlad ja läbipaistmatud. Kaasasolevad hoiukarbid sobivad ideaalselt.
- Veenduge, et puuviljades poleks järelejäänud niiskust, kuna see põhjustab nende mädanemist.
- Oodake, kuni kuivatatud toit on jahtunud, enne kui asetate selle konteinerisse.
- Vältige päikesevalgust.
- Kui toit on väga kuiv, säilib see kuni kuus kuud. Kui kuivatatud toitudes on 15-20% jääkniiskust, soovitame neid säilitada maksimaalselt 3 nädalat.

MÄRKUS

Tähelepanu: Ärge täitke alumist kihti toiduga liiga täis, kuna see takistab kuuma õhu ülespoole liikumist. Kui temperatuur muutub liiga kõrgeks, võib see põhjustada ohutuskaitse läbi põlemise ja küttekeha kahjustumise, mis takistab kuuma õhu puhumist.

Eri meeldetuletus: kuuma suveilmaga seadke temperatuur ainult umbes 58°C juurde. Liiga kõrge seadmine võib põhjustada masina rikke.

Toote õige utiliseerimine



- See märgend näitab, et seda toodet ei tohiks ära viskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemed saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA

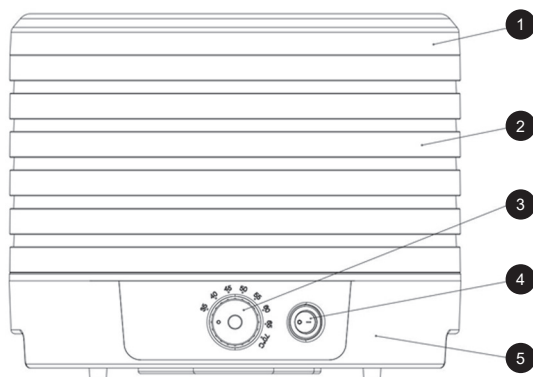
- Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo.
- Prepričajte se, da je nazivna napetost enaka napetosti, ki jo uporabljate.
- Navodila, garancijski list, račun in, če je mogoče, karton z notranjo embalažo shranite!
- Naprava je namenjena izključno zasebni uporabi in ni namenjena za komercialno ali profesionalno uporabo!
- Vedno izvlecite vtič iz vtičnice, kadar naprava ni v uporabi, pri nameščanju dodatnih delov, čiščenju naprave ali kadar pride do motenj. Napravo prej izklopite. Vlecite za vtič, ne za kabel.
- Da zaščitite otroke pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte brez nadzora z napravo. Zato pri izbiri lokacije za napravo poskrbite, da otroci ne bodo imeli dostopa do naprave. Pazite, da kabel ne visi.
- Napravo in kabel redno preverjajte za poškodbe. Če je kakršna koli poškodba, naprave ne smete uporabljati.
- Otrokom ne dovolite igrati z napravo. Otrokom ne dovolite igrati z embalažnim materialom, kot so plastične vrečke.
- Ta naprava je lahko uporabljena s strani otrok, starih 8 let in več, ter oseb s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami, ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so nadzorovani ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo možne nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja uporabnikov ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in nadzorovani.
- Naprave ne popravljajte sami, temveč se v primeru težav posvetujte z pooblaščenim strokovnjakom.
- Iz varnostnih razlogov lahko poškodovan ali pokvarjen glavni kabel zamenja samo enakovreden kabel od proizvajalca, našega servisa ali podobno usposobljena oseba.
- Napravo in kabel držite stran od toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in podobno.
- Napravo izklopite in izključite, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih zagotavlja dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte na prostem. (Razen če je naprava zasnovana za zunanjo uporabo.) Vedno zaščitite pred ničelnimi ali pod-ničelnimi temperaturami.
- Nikoli ne uporabljajte naprave v bližini vode (kopalna kad, umivalnik,

SI

itd.). Naprava ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi. Napravo uporabljajte le, ko so vaše roke suhe.

- Če naprava pade v vodo, jo pred izvlečenjem iz vode izkjučite. Ne dotikajte se vodnega vira. Napravo mora pred ponovno uporabo pregledati strokovnjak. Da bi se izognili tveganju električnega udara, naprave ne čistite z vodo ali jo potaplajte v vodo.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ta naprava mora biti priključena samo na ozemljeno vtičnico, nameščeno v skladu s predpisi. Prepričajte se, da napajalna napetost ustreza napetosti, navedeni na ploščici.
- Škoda, ki nastane zaradi uporabe naprave za namene, ki niso določeni v navodilih, ali zaradi nepravilne uporabe ali popravil, ki jih ne opravijo strokovnjaki, ni zajeta v garanciji.
- Napravo vedno uporabljajte na ravni in vodoravni površini.
- Naprave ne uporabljajte več, če je padla na trdo površino z višine. Tudi nevidne poškodbe lahko povzročijo negativne učinke na funkcionalno varnost naprave. Naprava se lahko uporablja le po pregledu s strani strokovnjaka.
- Naprave nikoli ne prenašajte ali vlecite tako, da držite napajalni vtič, saj obstaja tveganje kratkega stika zaradi preloma kabla. Ne upogibajte, stiskajte ali vlecite napajalnega kabla preko ostrih robov.
- V primeru poškodb zaradi nepravilne uporabe ali neskladnosti s temi navodili, ne prevzemamo odgovornosti.

PARTI



1. Pokrov
2. Sušilne rešetke - 5 kosov
3. Gumb za uravnavanje temperature
4. Gumb za vklop/izklop
5. Osnovna naprava

NAMEN UPORABE

Suhilec hrane se uporablja za sušenje sadja, zelenjave, mesa, zelišč, gob in drugih živil. To je naraven način konzerviranja s sušenjem hrane v toku toplega zraka, ki ga je mogoče nastaviti med 35 in 70 °C. Vitamini, minerali in hranilne snovi so ohranjeni, okusi pa so intenzivnejši. Sušilnik se sme uporabljati samo v ta namen in v skladu s temi navodili za uporabo.

PRED UPORABO

- Ko napravo uporabite prvič, jo približno pol ure uporabljajte pri največji temperaturi, da se znebite vseh vonjav.
- Površino osnovne naprave obrišite z vlažno krpo.
- Sušilne rešetke in pokrov umijte v topli vodi in tekočem milu.
- Posušene sušilne rešetke in pokrov postavite na osnovno napravo, da se pravilno prilegajo.
- Napravo priključite na omrežni kabel.
- Napravo zaženite s pritiskom na gumb Start/Pause.
- Po 30 minutah napravo izklopite z gumbom za vklop/izklop in jo pustite, da se ohladi.

ZAČETEK UPORABE

- Naložene sušilne rešetke zložite eno na drugo na osnovno napravo. Priloženih je 5 sušilnih rešetk.
- Nato na zgornjo rešetko položite pokrov. Prepričajte se, da so vse plasti in pokrov pravilno nameščeni, da topel zrak ne uhaja.
- Napravo priključite na omrežje.
- Napravo vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop.
- Nastavite zeleni čas in temperaturo sušenja z vrtilnim gumbom. Po polovici časa zamenjajte rešetke (npr. spodnjo premaknite na vrh). Za to pritisnite gumb za vklop/izklop, da "zaustavite" proces sušenja. Ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop, da nadaljujete s procesom sušenja.

UPORABA

Priprava hrane za sušenje

Uporabljajte samo svežo, oprano hrano. Izogibajte se prezreli sadju ali zelenjavi.

- Odstranite stebila, peclje in koščice.
- Hrano lahko posujete tudi z limoninim sokom, da ohranite barvo.
- Zelenjavo s čvrsto strukturo blanširajte 2 minuti v vroči vodi.
- Hrano narežite na enakomerne obročke, kose ali rezine. Tanke rezine se hitreje sušijo; debelejšje so, daljši je čas sušenja.
- Pokrijte sušilno rešetko s hrano.
- Pustite prostor med kosi hrane na sušilni rešetki, da lahko zrak kroži. Kosi naj se ne prekrivajo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Izvlecite omrežni vtikač in pustite napravo, da se ohladi.
- Odstranite sušilne rešetke iz naprave. Če se v napravi drobtine, napravo obrnite in drobtine stresite skozi reže ventilatorja. Osnovno napravo očistite le z mehko krpo. Osnovne naprave ne čistite pod tekočo vodo.
- Sušilne rešetke lahko namakate v topli vodi s tekočim milom in jih očistite s krtačo. Nato jih sperite s čisto vodo in osušite.

SHRANJEVANJE

Tukaj je nekaj nasvetov za pravilno shranjevanje vašega suhega sadja, da boste lahko dolgo uživali v njem:

- Uporabljajte čiste, suhe posode za shranjevanje, ki so po možnosti neprodušne in neprosojne. Priložene posode za shranjevanje so popolne za to.
- Prepričajte se, da v sadju ni ostankov vlage, saj bo to povzročilo gnitje.
- Preden posušeno hrano daste v posodo, jo pustite, da se ohladi.
- Izogibajte se sončni svetlobi.
- Posušena hrana bo ob zelo suhem stanju zdržala do šest mesecev. Za posušena živila z 15-20 % preostale vlage priporočamo shranjevanje največ 3 tedne.

OPOMBA

Pozor: Ne napolnite spodnje plasti hrane preveč, saj bo to preprečilo kroženje toplega zraka navzgor. Če temperatura postane previsoka, lahko varnostna varovalka pregori in poškoduje grelno žico, kar bo preprečilo pihanje toplega zraka.

Poseben opomnik: V vročem poletnem vremenu nastavite temperaturo samo okoli 58 °C. Previsoka nastavitve lahko povzroči okvaro naprave.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

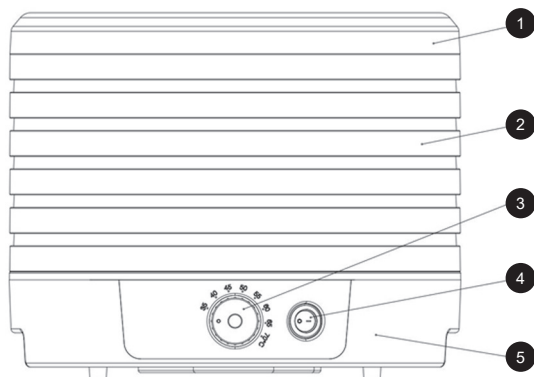
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE A UPOZORNENIA

- Pred použitím tohto zariadenia si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Prosím, uistite sa, že menovité napätie je rovnaké ako napätie, ktoré používate.
- Prosím, uchovajte si návod, záručný list, predajný doklad a pokiaľ možno aj kartón s vnútorným obalom!
- Zariadenie je určené výlučne na súkromné použitie, nie na komerčné použitie, ani na profesionálne použitie!
- Vždy odpojte zástrčku zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate, pri pripieňovaní príslušenstva, čistení zariadenia alebo pri akejkoľvek poruche. Najprv vypnite zariadenie. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Na ochranu detí pred nebezpečenstvami elektrických spotrebičov ich nikdy nenechávajte bez dozoru so zariadením. Preto pri výbere umiestnenia vášho zariadenia zvolte miesto tak, aby deti nemali prístup k zariadeniu. Dbajte na to, aby kábel nevisel dolu.
- Pravidelne kontrolujte zariadenie a kábel na poškodenie. Akékoľvek poškodenie zariadenia alebo kábla znamená, že zariadenie sa nesmie používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové vrecká.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a vyššie a osoby s fyzickým, senzorickým alebo mentálnym postihnutím alebo nedostatkom skúseností a znalostí, za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú možným rizikám. Čistenie a údržba používateľom by nemali byť vykonávané deťmi, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Neopravujte zariadenie sami, ale v prípade problémov sa obráťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť zlomený alebo poškodený hlavný kábel vymenený iba za ekvivalentný kábel od výrobcu, nášho zákazníkoveho servisu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Uchovávajte zariadenie a kábel mimo dosahu tepla, priameho slnečného svetla, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho, keď ho nepoužívate.
- Používajte iba originálne príslušenstvo dodávané dodávateľom.
- Nepoužívajte zariadenie vonku. (Ak zariadenie nie je určené na

vonkajšie použitie.) Vždy chráňte pred nulovými alebo podnulovými teplotami.

- Nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (vaňa, umývadlo atď.). Zariadenie by nemalo byť vystavené dažďu alebo vlhkosti. Používajte zariadenie iba s suchými rukami.
- Ak zariadenie spadne do vody, odpojte ho pred jeho vybratím z vody. Nedotýkajte sa zdroja vody. Zariadenie musí byť pred opätovným použitím skontrolované odborníkom. Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody.
- Používajte zariadenie iba na určený účel.
- Toto zariadenie sa smie používať iba vtedy, keď je pripojené k uzemnenej zásuvke inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Poškodenie spôsobené použitím zariadenia na iné účely, ako sú uvedené v pokynoch, alebo nesprávnym použitím alebo neodbornými opravami, nie je kryté zárukou.
- Vždy používajte zariadenie na rovnom a horizontálnom povrchu.
- Zariadenie sa nesmie používať po páde na tvrdý povrch z výšky. Aj neviditeľné poškodenie môže mať negatívny vplyv na funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie môže byť použité iba po kontrole odborníkom.
- Nikdy nenoste ani neťahajte zariadenie za napájaciu zástrčku, pretože hrozí riziko skratovania v dôsledku pretrhnutia kábla. Neohýbajte, nezvierajte ani neťahajte napájací kábel cez ostré hrany.
- Za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním týchto pokynov sa nepreberá zodpovednosť.

ČASTI



1. Viečko
2. Sušiacie mriežky - 5 kusov
3. Ovládací gombík na nastavenie teploty
4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
5. Základné zariadenie

URČENÉ POUŽITIE

Sušička potravín sa používa na sušenie ovocia, zeleniny, mäsa, bylín, húb a iných potravín. Ide o prirodzený spôsob konzervácie sušením potravín v prúde teplého vzduchu, ktorý je možné nastaviť v rozmedzí od 35 do 70°C. Vitamíny, minerály a živiny sú zachované a chuť sa zintenzívňuje. Sušička môže byť použitá iba na tento účel v súlade s týmito prevádzkovými pokynmi.

PRED POUŽITÍM

- Keď zariadenie používate prvýkrát, nechajte ho pracovať približne pol hodiny pri maximálnej teplote, aby sa zbavili prípadných zápachov.
- Utrite povrch základného zariadenia vlhkou handričkou.
- Umyte sušiacu mriežku a viečko v teplej vode s tekutým mydlom.
- Položte suché sušiacu mriežku a viečko na základné zariadenie tak, aby správne sedeli.
- Pripojte zariadenie k hlavnému káblu.
- Spustite zariadenie stlačením tlačidla Štart/Pauza.
- Po 30 minútach vypnite zariadenie pomocou tlačidla Zap/Vyp a nechajte ho vychladnúť.

ZAČIATOK

- Naskladajte naložené sušiacu mriežku jednu na druhú na základné zariadenie. Dodáva sa 5 sušiacich mriežok.
- Potom položte viečko na vrchnú mriežku. Uistite sa, že všetky vrstvy a viečko sú správne osadené, aby sa teplý vzduch nestratil.
- Pripojte zariadenie k hlavnému káblu.
- Zapnite zariadenie stlačením tlačidla Zap/Vyp.
- Nastavte požadovaný čas a teplotu sušenia pomocou otočného gombíka. Po uplynutí polovice času prehodte mriežky (napr. presuňte spodnú na vrch). Na to stlačte tlačidlo Zap/Vyp, aby ste proces sušenia "pozastavili". Opätovným stlačením tlačidla Zap/Vyp pokračujte v sušení.

POUŽÍVANIE

Príprava potravín na sušenie

Používajte len čerstvé, umyté potraviny. Vyhnite sa prezretému ovociu alebo zelenine.

- Odstráňte stonky, jadierka a kôstky.
- Môžete tiež posypať potraviny citrónovou šťavou, aby ste zachovali farbu.
- Zeleninu s pevnou štruktúrou blanšírujte na 2 minúty v horúcej vode.
- Nakrájajte potraviny na rovnaké krúžky, kúsky alebo plátky. Tenké plátky schnú rýchlejšie; Čím sú hrubšie, tým dlhší je čas sušenia.
- Pokryte sušiacu mriežku potravinami.
- Nechajte medzi kúskami potravín na sušiacej mriežke priestor, aby mohol cirkulovať dostatok vzduchu. Neprekryvajte kúsky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odpojte hlavný kábel a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Odstráňte sušiacu mriežku zo zariadenia. Ak sú v zariadení omrvinky, prevráťte zariadenie a vytraste omrvinky cez ventilačné otvory. Základné zariadenie čistite iba mäkkou handričkou. Nečistite základné zariadenie pod tečúcou vodou.
- Sušiacu mriežku môžete namočiť do teplej vody s tekutým mydlom a čistiť ich kefkou. Potom opláchnite čistou vodou a vysušte.

SKLADOVANIE

Tu je niekoľko užitočných tipov na správne skladovanie sušeného ovocia, aby ste si ho mohli dlho pochutnávať:

- Používajte čisté, suché skladovacie nádoby, ktoré sú, ak je to možné, vzduchotesné a nepriehľadné. Skladovacie boxy, ktoré sú k dispozícii, sú ideálne.
- Uistite sa, že v ovocí nezostala žiadna zvyšková vlhkosť, pretože to spôsobí jeho hnitie.
- Pred vložením do nádoby počkajte, kým sušené potraviny vychladnú.
- Vyhýbajte sa slnečnému žiareniu.
- Sušené potraviny vydržia až šesť mesiacov, ak sú veľmi suché. Pre sušené potraviny so zvyškovou vlhkosťou 15-20% odporúčame skladovanie maximálne 3 týždne.

POZNÁMKA

Pozor: Neplňte spodnú vrstvu potravinami príliš plnou, pretože to zabráni cirkulácii horúceho vzduchu smerom nahor. Ak teplota stúpne príliš vysoko, môže to spôsobiť vyhorenie bezpečnostnej poistky a poškodenie vykurovacieho drôtu, čo zabráni prúdeniu horúceho vzduchu.

Špeciálne upozornenie: V horúcom letnom počasí nastavte teplotu iba na približne 58°C. Nastavenie príliš vysokej teploty môže spôsobiť poruchy stroja.

Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykláciu.



www.zilan.com.tr



@zilanhome